

DESSINER SAVERNE 2050 CONSTRUIRE DEMAIN

ATELIER URBAN STUDIO | 2019-2020





VILLE DE SAVERNE

FRANÇOIS SCHAEFFER

Élu adjoint au maire à la Culture.

ALEXANDRE MICHTA

Directeur de l'Animation, de la Culture et du Sport.

FRÉDÉRIC TERRIEN

Directeur chez «Pays de Saverne, Plaine et Plateau.»

FRANÇOIS FETEL

Architecte, Directeur des Services Techniques

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'ARCHITECTURE DE STRASBOURG

ANNE JAUREGIBERRY

Architecte Urbaniste, enseignante responsable de l'Urbanstudio ENSAS

JOËL DANET

Enseignant ENSAS « le cinéma et la ville »

STEVE DUCHÊNE

Alsace Active, économiste et sciences politiques

BARBARA MOROVICH

Enseignante anthropologue et sociologue

MARIE VANDERBECKEN

Architecte Urbaniste

HO CHI MINH CITY UNIVERSITY OF TECHNOLOGY BACH KHOA UNIVERSITY

THANG PHAM DUC

Architecte

NGUYEN VINH

Architecte urbaniste responsable du Département Architecture de l'Université Technologique d'Ho Chi Minh

En lien avec l'INSA et ses ateliers de projet menés par :

FRANCK GUÉNÉ

LOUIS PICON

Architectes ingénieurs

DESSINER SAVERNE 2050

URBAN STUDIO 2019 | 20

CONSTRUIRE DEMAIN

La Ville de Saverne a accueilli pendant plusieurs jours les étudiants de L'ENSAS dans le château de Saverne. Hébergés à l'auberge de jeunesse, ils ont pu découvrir la ville et être en immersion totale et ainsi rencontrer les habitants, échanger, filmer, comprendre le contexte géographique, urbain et social de la Ville.

De retour à l'École d'Architecture, ils ont développé par groupe de trois à quatre étudiants des projets sur cinq quartiers de la Ville. Ces quartiers, leurs situations géographiques, leurs enjeux sociaux leur ont permis d'apprendre et d'explorer les enjeux de la ville afin de proposer une vision à horizon 2050 pour Saverne. En interrogeant tout d'abord l'urgence climatique dans laquelle nous sommes et le besoin de chercher des formes nouvelles pour habiter demain, de rétablir un lien fort avec les ressources locales, de proposer des réhabiliter des infrastructures existantes ou de transformer la ville à partir d'un existant sans doute ayant des marques d'obsolescence mais également portant l'histoire du site la richesse des lieux.

Comment continuer à penser et produire la ville comme hier ? Ne doit-on pas réinterroger ces méthodes et évidemment la fabrication de notre espace de vie, nos « moyens » de vie dans ce contexte d'urgence climatique, notre capacité à créer du commun et imaginer des communs au service de tous.

Les étudiants ont été très libres et ont eu lors de séances régulières la possibilité de discuter avec différents intervenants, ils ont rencontré les élus mais aussi des responsables de l'aménagement du territoire de Saverne avec qui ils ont pu « épuisier » un certain nombre de question. Le site du ZornHoff, le quartier Goldenberg, le quartier des Gravières, le quartier de la Fontaine du Saubach et une proposition Éco-touristique sous la forme d'une infrastructure naturelle, culturelle et de loisirs.

Les étudiants ont rencontré les habitants, et imaginer un futur se libérant de certains documents réglementaires afin de proposer une autre vision, afin de

produire un support à la discussion et avoir la possibilité d'imaginer demain. À vous de vous en emparer, de diffuser les idées, la culture architecturale et urbaine ainsi que de rêver ensemble afin d'interroger le cadre de vie qui sera le notre dans quelques années.

L'urbanstudio est un atelier de projet en Master 1 et 2, du territoire à l'échelle architecturale. On y apprend à travailler sur la forme urbaine environnementale en prenant en compte le paysage. La dimension sociale est au cœur des réflexions ainsi que la prise en compte des usages. L'Architecture, les typologies de logements, les nouveaux espaces d'activité, les ateliers du futur, les espace publics de demain mais aussi L'économie circulaire sont au cœur des projets proposés par les étudiants. L'urbanstudio est un espace où la pensée, et l' imagination sont libérées pour construire la transition vers la ville de demain.

Anne JAUREGUIBERRY
Architecte, Urbaniste, Enseignante
responsable de l'urbanstudio



LA BANQUE POÉTIQUE, UN AUTRE REGARD SUR LA VILLE.

Chaque année, l'atelier URBAN Studio donnent lieu à une production de performances filmées.

L'objet de l'exercice est d'inviter les étudiants à rentrer en contact de façon intuitive et sensible avec le territoire sur lequel ils sont appelés à travailler. La démarche : arpenter, fouler le sol, regarder, sentir, écouter, rencontrer et traduire sous la forme d'un film court l'identité du site, ses contradictions, ses mystères. Ensuite élaborer à partir de cette approche un premier questionnement qui nourrira conceptuellement le projet.

En plus de cette démarche sensible, les vidéos nourrissent la réflexion socio-anthropologique : il s'agit de restituer la rencontre avec les acteurs, de co-produire une action et de la montrer, et de donner à voir l'impact que des acteurs externes ont sur le terrain. Les étudiants ont été sensibilisés en Licence à ce regard par l'enseignement de Joël DANET *Villes et territoires, approches documentaires*.

Each year, the URBAN Studio workshop gives rise to a production of filmed performances. The purpose of the exercise is to invite students to discover in an intuitive and sensitive way the territory on which they are called to work. The process: surveying, treading the ground, watching, feeling, listening, meeting, and then translate in the form of a short film the identity of the site, its contradictions, its mysteries, its inhabitants.

RETROUVEZ CES VIDÉOS EN LIGNE SUR
WWW.STRASBOURG.ARCHI.FR



OU DIRECTEMENT SUR LA PLAYLIST YOUTUBE
WWW.YOUTUBE.COM/C/ENSASTRASBOURG_LIVE



#1

Zornhoff, un lieu de transition

Comment faire du Zornhoff un lieu de vie entre cœur de ville et quartier d'activité ?

Romain DELEAGE | Clément HAIZE | Gaëlle LE DEM | Uyen NGUYEN

#2

Redécouvrir Goldenberg

Un quartier au fil de l'eau

Lisa MARTIN | Gabrielle MOURIER | Léa NEYROUD | Etienne UHL | Tien DUONG | Bao Son NGUYEN

#3

Cultiver l'entre-deux

Du centre ville au quartier des Gravières

Eva CASTELLANO | Marion MANDICA | Miguel MILLAN | Sarah MINERY | Linh PHAM

#4

Vivre le jardin de la fontaine de Saubach

Comment accompagner l'urbanisme de ce secteur de façon intégrée et soutenable ?

Elvire GAUDINO | Camille PFIRSCH | Laura HAEHNEL | Magdalena HRUSCHKA | Charlotte ROY | Bao Nguyen Huy Le

#5

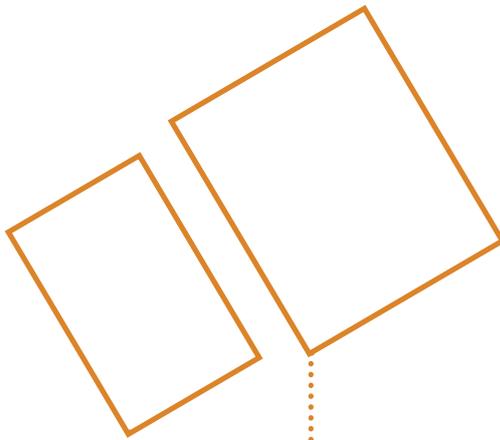
Coudre la ville pour demain

Comment réunir les attraits d'une ville riche en histoire ?

Nina EFFENBERGER | Charlotte SCHUH



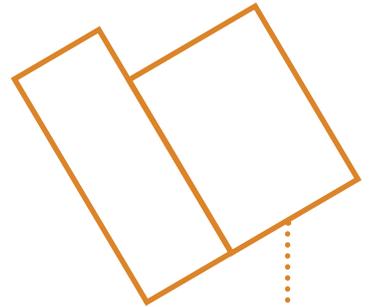
#1



#2



#3



#4



#5

#1

ZORNHOFF, UN LIEU DE TRANSITION ZORNHOFF, A TRANSITION PLACE

Comment faire du Zornhoff un lieu de vie entre cœur de ville et quartier d'activité ?

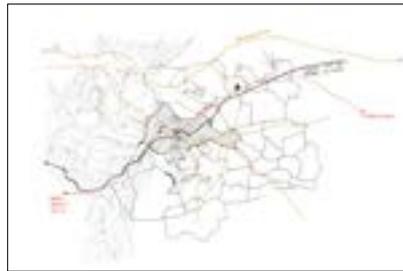
How to make Zornhoff quarter a transition between center and the factories quarter ?

Romain DELEAGE | Clément HAIZE | Gaëlle LE DEM | Uyen NGUYEN

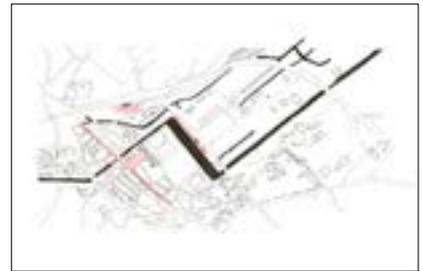
SAVERNE DANS
LE GRAND TERRITOIRE



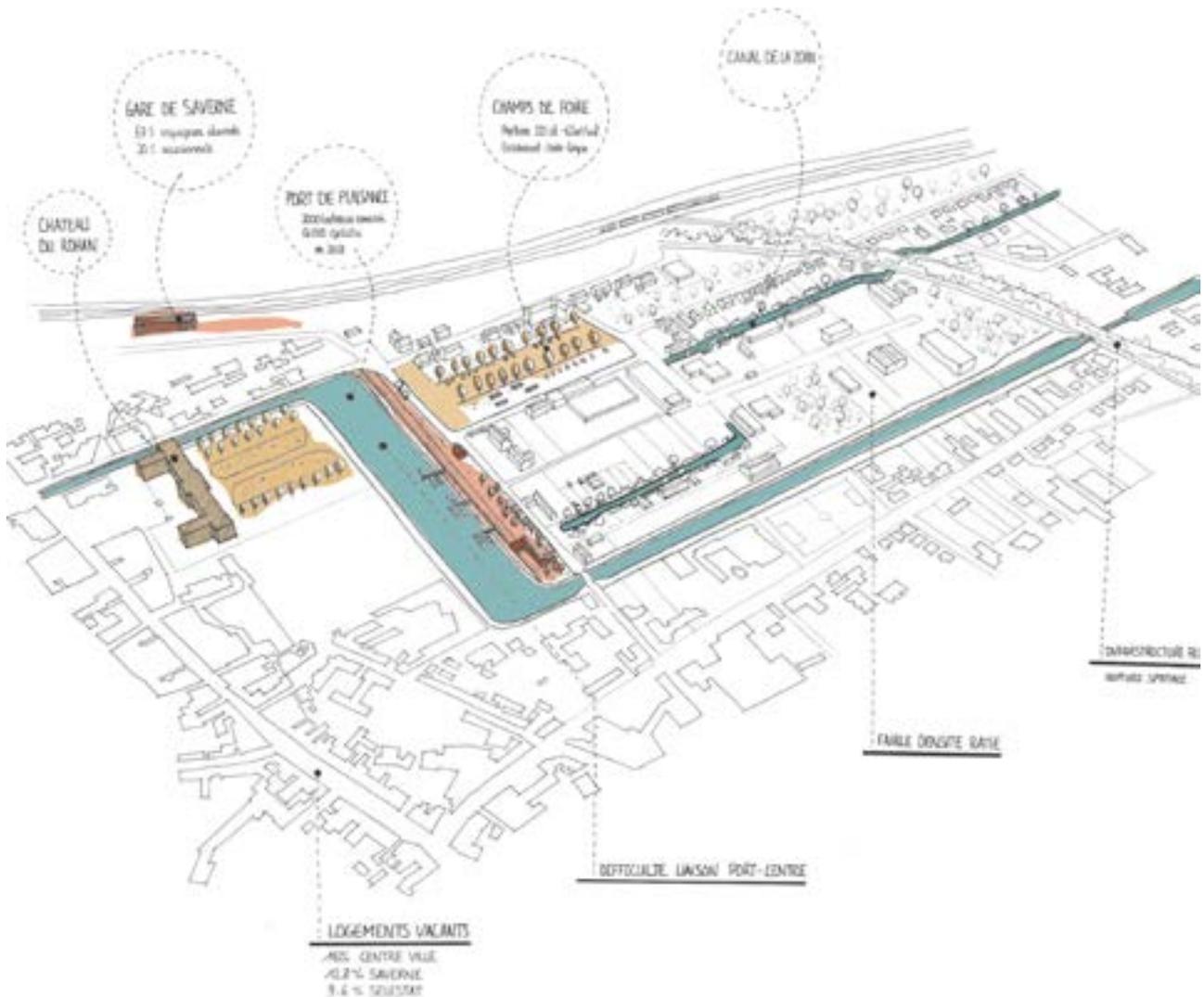
SAVERNE DANS
L'AGGLOMÉRATION



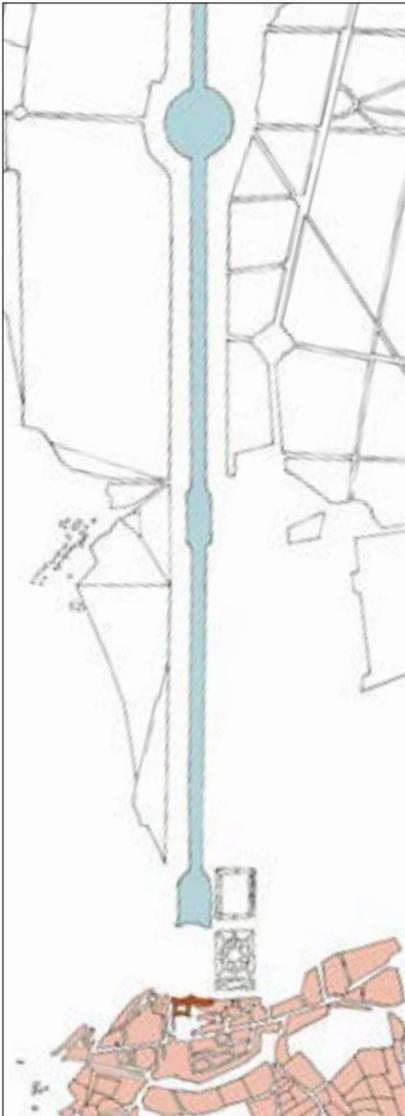
LE ZORNHOFF
DANS SAVERNE



Les ressources du Zornhoff : le paysage alluvial historique, le port de plaisance, la gare.
The Zornhoff's resources : the historical alluvial landscape, the marina, the station.



LE TRACÉ HISTORIQUE DU CANAL



FAIBLE DENSITÉ DU ZORNHOFF : UN POTENTIEL DE MUTATION ?



Densité centre ville de Saverne : 63 log/ha

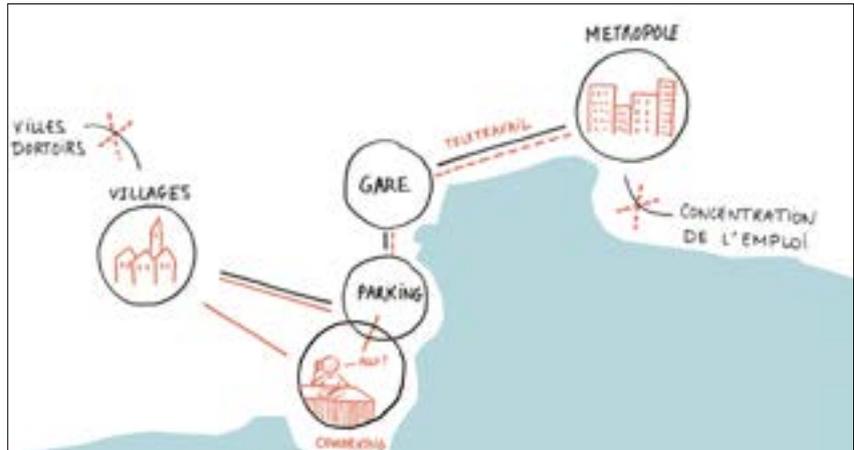


Densité du Zornhoff : 5 log/ha et 2 ent/ha

OFFRE DE LOGEMENT INAPPROPRIÉE À SAVERNE : NOUVELLES TYPOLOGIES ?



POSITION STRATÉGIQUE DU ZORNHOFF : ENTRE SAVERNE ET STRASBOURG



Dans un contexte actuel où les villes de taille moyenne se retrouvent délaissées face à la métropolisation, il est devenu urgent de repenser un nouveau rapport au territoire d'ici 2050. Face à ce constat, Saverne pourrait jouer un rôle majeur par sa situation régionale et sa connexion au grand territoire. Le quartier du Zornhoff, occupant une position de choix dans la ville, se retrouve connecté à ce même territoire. Si le site profite de la proximité avec son centre-ville et la gare de Saverne, il est en revanche coupé spatialement du centre-ville et du quartier Goldenberg par les différentes infrastructures qui le composent : le canal et les anciens rails de chemin de fer. Face à ce constat, le projet cherche à faire du Zornhoff un lieu de vie qui permettra la transition entre le centre-ville et le quartier d'activité. Les conditions du sol (fortement artificialisé et privatisé) et la volonté de créer un quartier où le bien-être, l'architecture, la biodiversité, le paysage, parties prenantes de l'identité du Zornhoff, imposent que l'on mette en place un processus de conquête écologique. Pour cela, la nouvelle pièce urbaine que nous créons redonne une place de choix aux différents atouts paysagers et patrimoniaux du site. Le canal de la Marne au Rhin, le canal de la Zorn, l'infrastructure ferroviaire et le mail historique

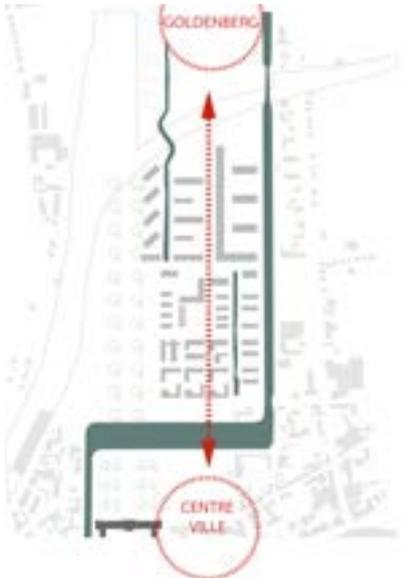
du Champs de Foire constituent aujourd'hui un « déjà là » précieux, tant en terme de biodiversité que de qualité paysagère et environnementale. Ces atouts seront donc amplifiés et constituent les axes fondateurs de développement de ce projet. Le canal de la Marne au Rhin, qui s'articule face à la ville pour accueillir un port de plaisance, est un réseau structurant dans la géographie Savernoise. Le port est, à l'heure actuelle, une coupure entre le centre-ville et le Zornhoff. Le projet renforce la présence du port et la met en relation avec le développement de ce nouveau quartier, grâce à un nouveau front bâti qui vient répondre à la grande façade historique du château de Saverne. Une passerelle permet le franchissement du canal et reconnecte physiquement les deux rives. Un soin particulier est porté à la promenade le long du port que nous réaménageons. Différents usages sont créés et réorganisés comme le minigolf, des tables de pic-niques, des bancs et une buvette. Nous libérons la vue du Champs de Foire, aujourd'hui bouchée par des baraquements et nous installons une estrade fixe permettant d'accueillir toutes sortes d'événements de plein air (feu d'artifice, théâtre de rue, concert, cirque...). Le projet ré-ouvre les berges du canal de la

Zorn afin de le rendre public et de jouir de cet intérêt écologique. Cette nature amplifiée représente un levier de réduction des îlots de chaleur et de régulation bioclimatique, de corridors écologiques. C'est un outil de lutte contre le changement climatique. Les rues, les venelles et l'architecture sont orientées perpendiculairement pour permettre que tous en profite. L'infrastructure ferroviaire est utilisée comme continuité écologique, piétonne, sportive et cyclable entre le Champs de Foire et le site de Goldenberg. Une promenade est aménagée permettant de prendre de la hauteur sur la ville et les Vosges naissantes. Dans le même temps, nous anticipons un nouveau rapport à la mobilité où les rails existants (masculin) permettront d'accueillir une navette quotidienne afin de relier la gare, le Zornhoff, Hammerlin et Martelberg. Le Champs de Foire est libéré et aménagé afin de lui redonner son statut historique et de permettre de faire de ce lieu un espace appropriable (centres de loisirs, fêtes de la ville, cirques...). La place des parkings sera donc repensée afin de ne pas encombrer cet espace majeur de la ville. Il se présentera comme entrée de la ville pour les touristes et habitants au quotidien.

Zornhoff en 2050 *Zornhoff in 2050*



UNE TRANSITION



AMPLIFIER LE PAYSAGE EXISTANT



DÉSENCLAVER LE SITE



In a current context in which medium-sized cities find themselves neglected in the face of metropolization, it has become urgent to rethink a new relationship to territories by 2050. Faced with this observation, Saverne could play a major role through its regional situation and its connection to the larger territory. The Zornhoff district, which occupies a prime position in the city, is connected to the territory thanks to the various infrastructures that make it up.

While the site benefits from its proximity to the city centre and the Saverne railway station, which is connected to the Grand-Est region, it is spatially cut off from the city centre and the Goldenberg district. Faced with this situation, the project seeks to make the Zornhoff a place to live that will allow for transition between the city centre and the business district.

The conditions of the soil and the desire to create a district where well-being, architecture, biodiversity, landscape, are part of the identity, impose the implementation of a method of ecological conquest. To do this, the new urban piece that we are creating gives back a place of choice to the various landscape and heritage assets of the site.

Starting with the Marne-Rhine canal, which folds in front of the city to receive a yacht harbour, is a structuring axis in the geography of Servernoise. The port is at the moment a break between the city centre and the Zornhoff. Our project puts the harbour back in the centre thanks to a new built front which responds to the great historical façade of the castle of Saverne. A footbridge allows the crossing between the two banks and physically reconnects the two banks, which were previously difficult to cross. Particular care is taken to the promenade along the port that we are redeveloping. Different uses are created and reorganized such as picnic tables, benches and a refreshment bar. We free up the view of the fairgrounds, now blocked by barracks, and we install a fixed stage to accommodate all kinds of outdoor events.

Our project reopens the banks of the Zorn canal to make them public and enjoy this ecological interest. This nature is amplified and represents a lever to reduce heat islands and bioclimatic regulation. Streets, alleyways and architecture are oriented perpendicularly to allow everyone to benefit from them.

The fairground is freed up and laid out in order to give it back its historical status and to make it



Retrouver une promenade le long du canal



Une zone d'activité repensée



Les terrasses du port de plaisance

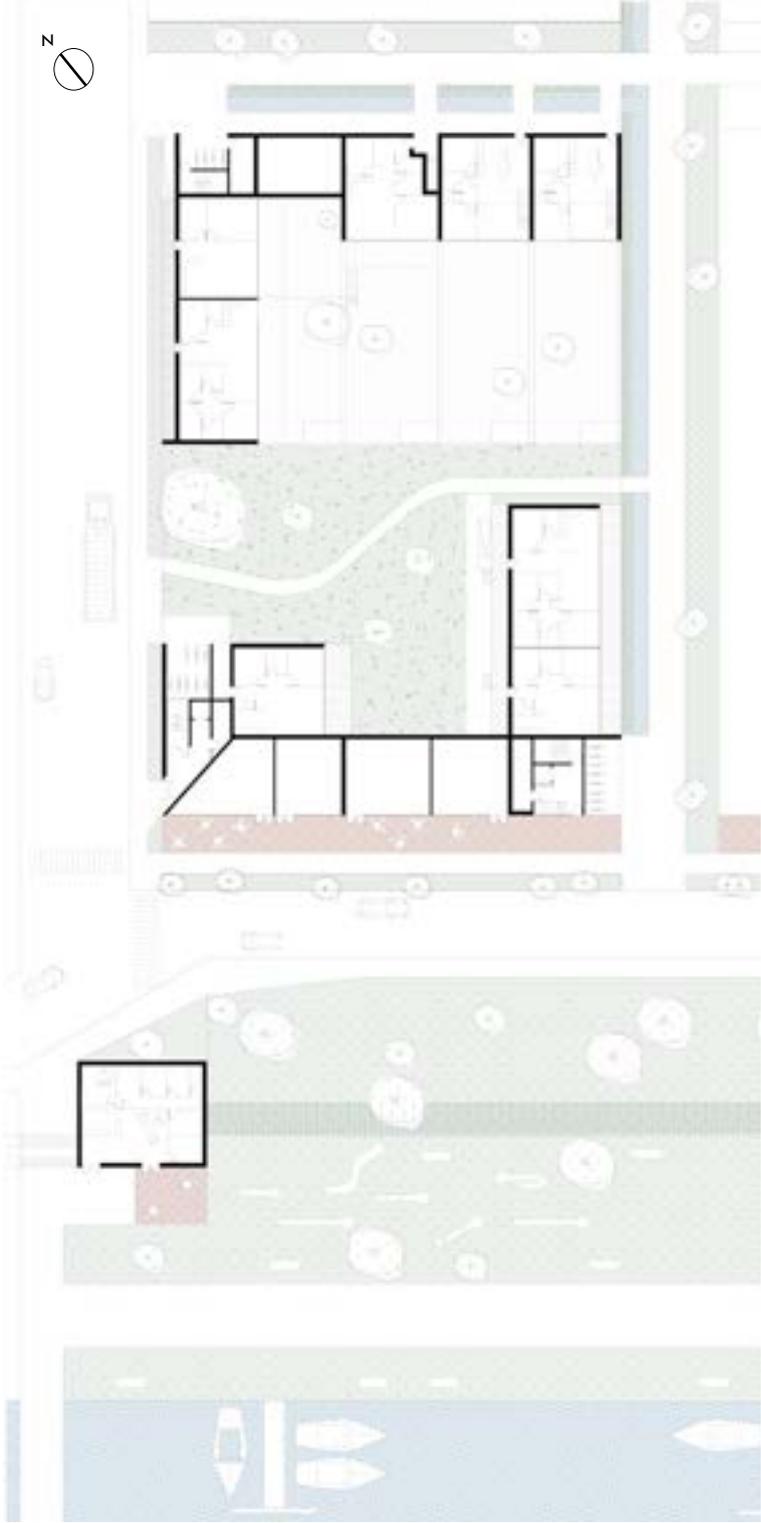


S'ouvrir vers le canal

a suitable space (leisure centres, town festivals, circuses). The parking area will therefore be redesigned so as not to clutter up this major space of the city, which will be presented as the entrance to the city for tourists and daily users. In order to allow the Zornhoff to be a link, a transition, between the heart of the city and the Goldenberg district, architecture will play an essential role. It will therefore be a question of reversing the trend by proposing various typologies in order to create a mixed neighbourhood responding to contemporary

issues. The architecture will be evocative and built with sustainable materials both physically and environmentally. This is based on the observation that (urban ?) fabric can only be made by making quality housing . Finally, we try here to propose a district where urban, landscape and architectural quality is at the service of its inhabitants and sustainability. The district is translated by squares, parks, more or less dense groves, pedestrian alleys and a restructuring of the streets in order to better manage the existing road traffic.

De l'urbain au domestique
From urban to domestic



RUELLES PIÉTONNES VERS LE PORT
PEDESTRIAN ALLEYS TOWARDS THE PORT

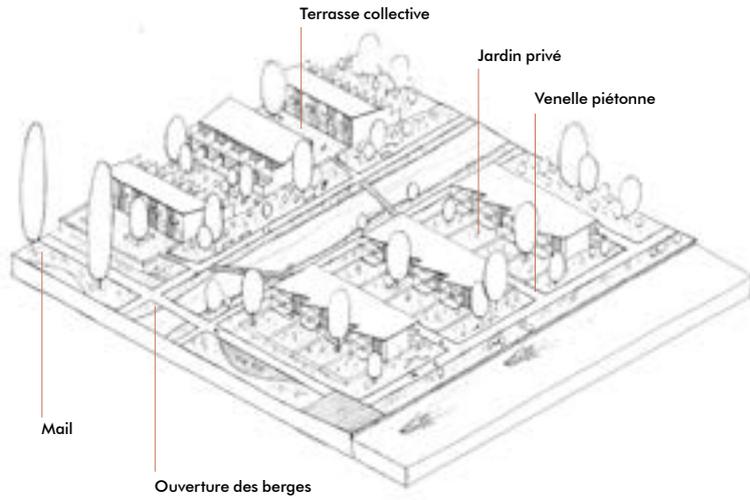


VUE DES CŒURS D'ÎLOT
VIEW OF THE COURTYARDS



Habiter le long du canal

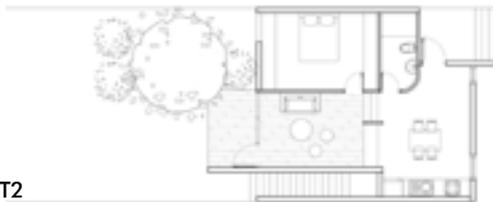
Living along the canal



VUE DE LA VENELLE
VIEW FROM THE ALLEYWAY



R+1



RDC

Typologie T2 + T2
Typology T2 + T2



R+1



RDC

Typologie T4
Typology T4



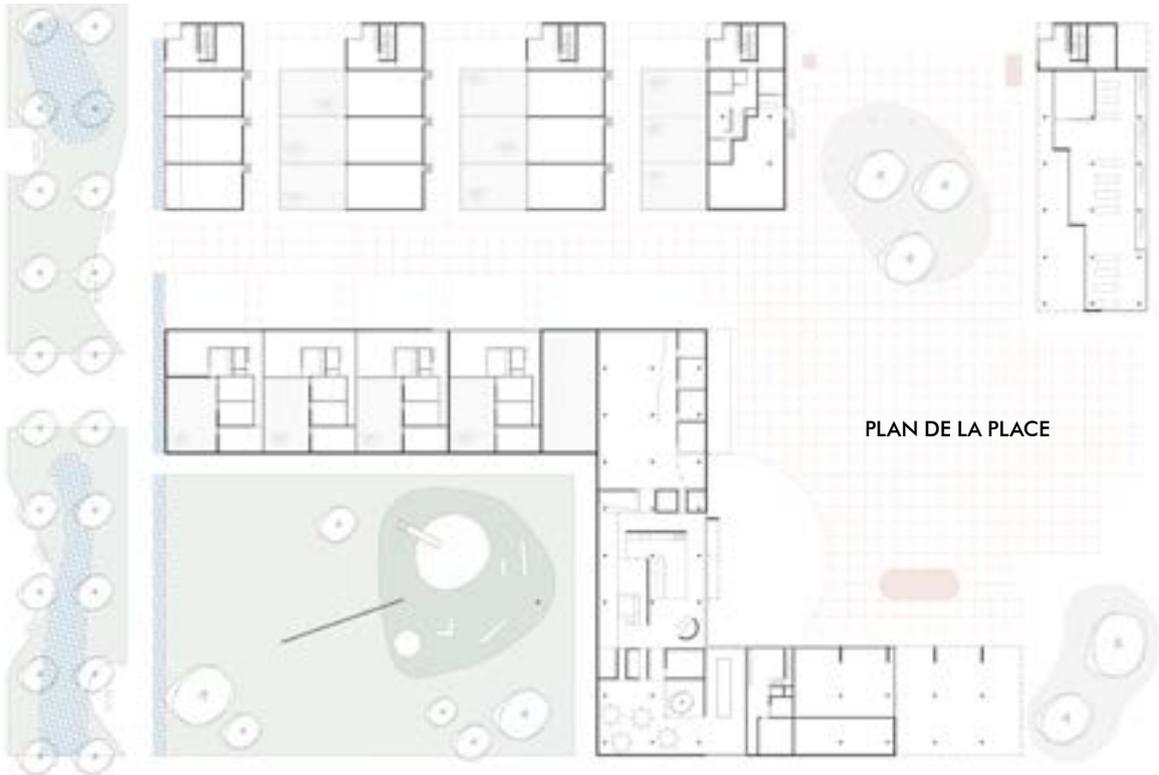
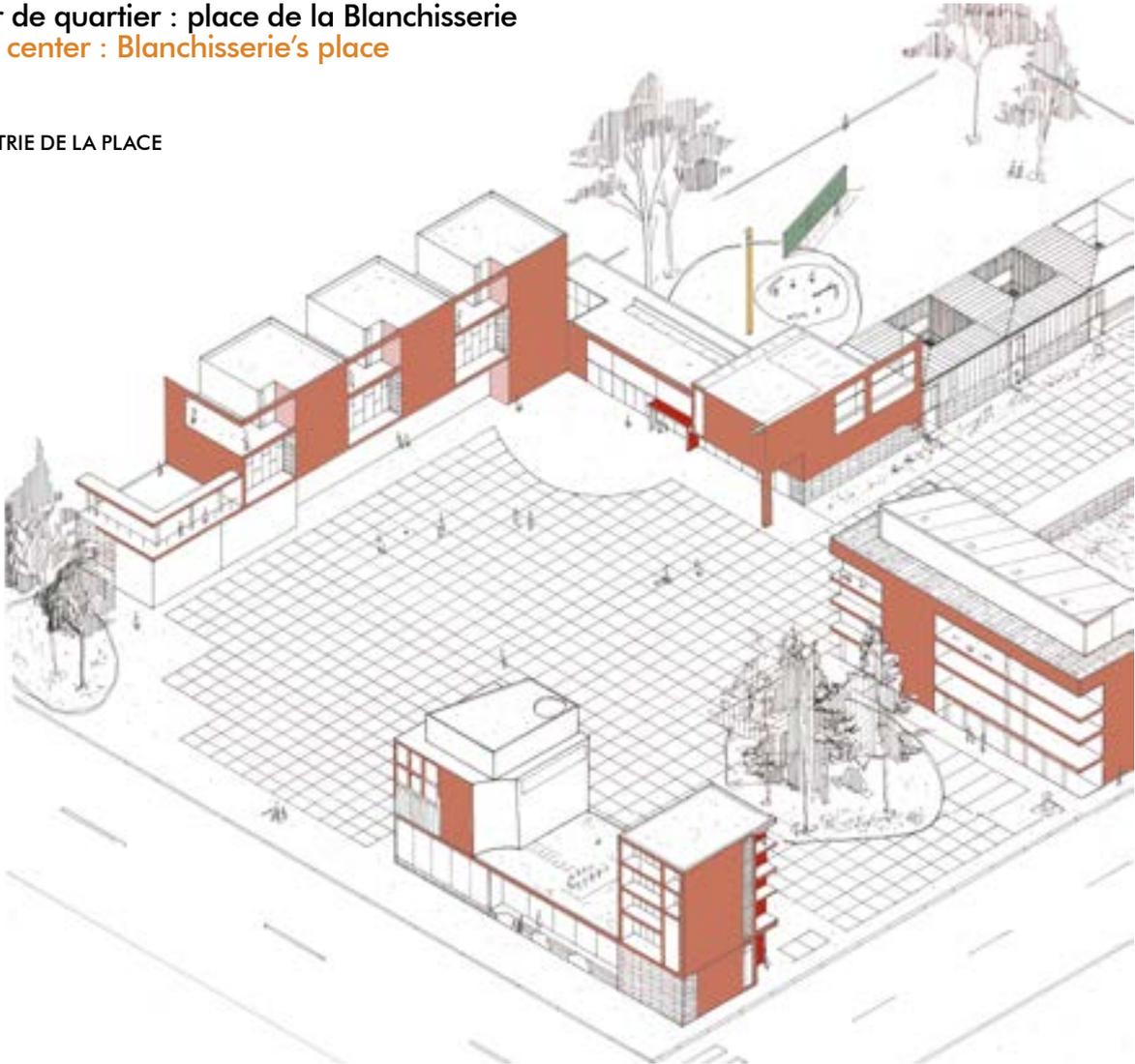
VUE DU JARDIN DES LOGEMENTS
VIEW OF THE GARDEN OF THE HOUSES



Un cœur de quartier : place de la Blanchisserie

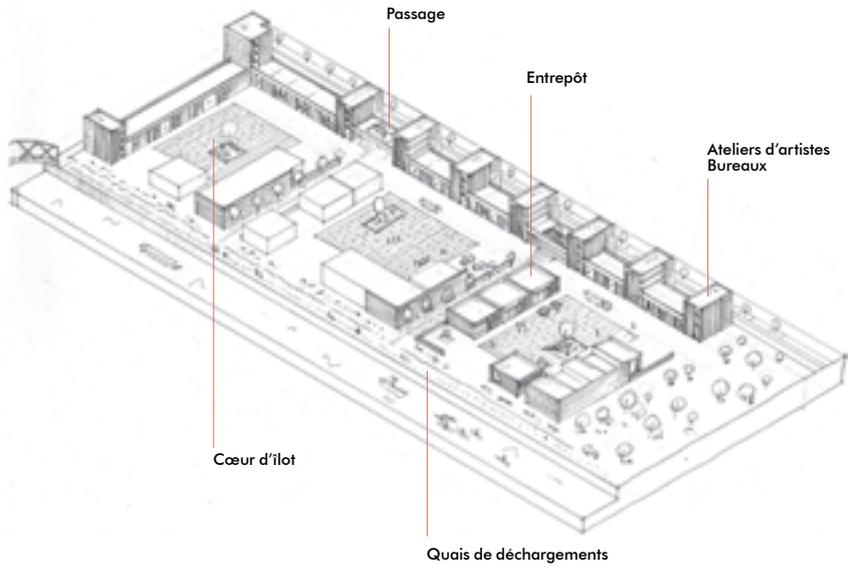
A district center : Blanchisserie's place

AXONOMÉTRIE DE LA PLACE



PLAN DE LA PLACE

La cité artisanale : repenser la zone d'activité
The handicraft city : rethink the activity area



VUE DES CŒURS D'ÎLOT
VIEW OF THE WAREHOUSE'S COURTYARD



VUE VERS GOLDENBERG
VIEW TO GOLDENBERG



VUE DU PASSAGE VERS LE CANAL
VIEW OF THE PASSAGE TO THE CANAL



#2

REDÉCOUVRIR GOLDENBERG REDISCOVER GOLDENBERG

Un quartier au fil de l'eau A new neighbourhood along water

Lisa MARTIN | Gabrielle MOURIER | Léa NEYROUD | Etienne UHL | Tien DUONG | Bao Son NGUYEN

Présentation du site Introducing the site

Sur quelles ressources s'appuyer ?

La zone d'activité du Zornhoff croise des enjeux intercommunaux par sa localisation à la limite entre Monswiller et Saverne. Nous avons donc souhaité tirer parti de cette implantation stratégique afin d'y développer une activité durable pour le futur à l'échelle du territoire. Une des spécificités du site réside dans son histoire. L'implantation géographique du site n'est pas due au hasard mais à son activité industrielle très ancienne et au développement par la suite d'infrastructures ferroviaires et fluviales. Le site est donc très bien desservi avec la gare de Saverne à proximité, le canal de la Marne au Rhin et un accès direct à l'autoroute.

Pourtant, le site reste en marge et enclavé par des limites visuelles et physiques fortes formées par le talus ferroviaire surélevé et le canal digué. À la suite de la déprise de l'activité industrielle, des bâtiments à intérêt patrimonial datant de l'usine Goldenberg sont restés inoccupés et ses espaces se sont transformés en friches. Ces fractures sont pensées comme des limites à franchir et des ressources sur lesquelles nous appuierons le projet. À l'inverse d'autres zones artisanales comme celle du Martelberg, on note l'existence d'une mixité d'activités sur le site avec du logement comme des petites industries et de l'artisanat. Nous chercherons à développer davantage de lien entre ses usages divers.

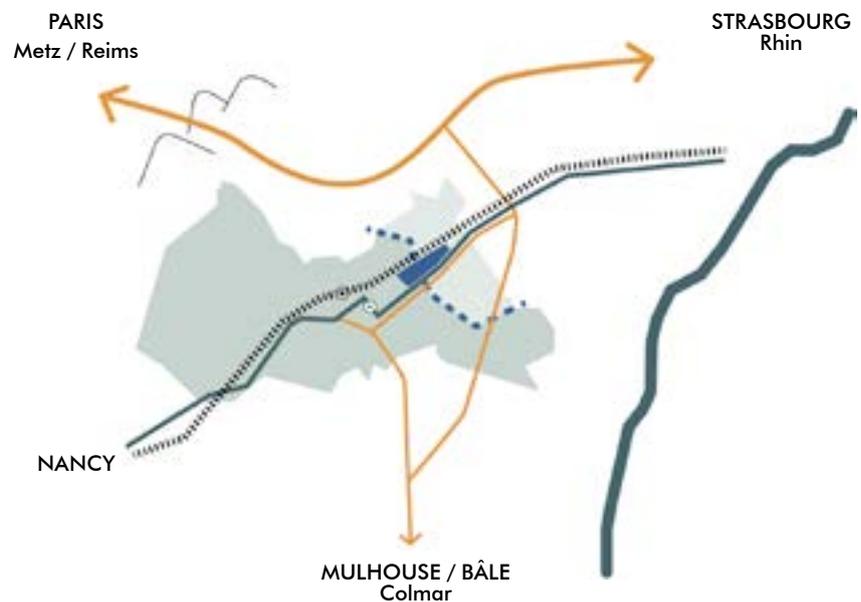
What resources can we rely on?

The working area of the Zornhoff of activity intersects with intercommunal issues by its location on the border between Monswiller and Saverne. We wanted to take advantage of this strategic location in order to develop sustainable activity for the future on a regional scale. First, the specificity of the site lies in its history. The geographical location of the site is not due to chance but to its very old industrial activity and to the subsequent development of rail and river infrastructure. The site is therefore very well served, benefiting from the nearby train station, the canal and direct access to the motorway. However, the site remains very marginal and cut off by strong visual and physical limits, formed by the infrastructures as the elevated railway embankment and the canal from the Marne to the Rhine with a dike. Following the decline of the industrial activity, buildings dating back to the Goldenberg factory remain unoccupied. The factory's spaces themselves were reclaimed by wilderness.

These fractures are to be thought as limits to be crossed and as resources on which we can base the project. Unlike other trading estates such as Martelberg, we can find some diversity of activities and uses on the site, between housing, small industries, crafts and services. This constitutes a project approach on which we were able to develop more links and commons at different scales between the various uses.

Sur quelles ressources s'appuyer ? What resources can we rely on ?

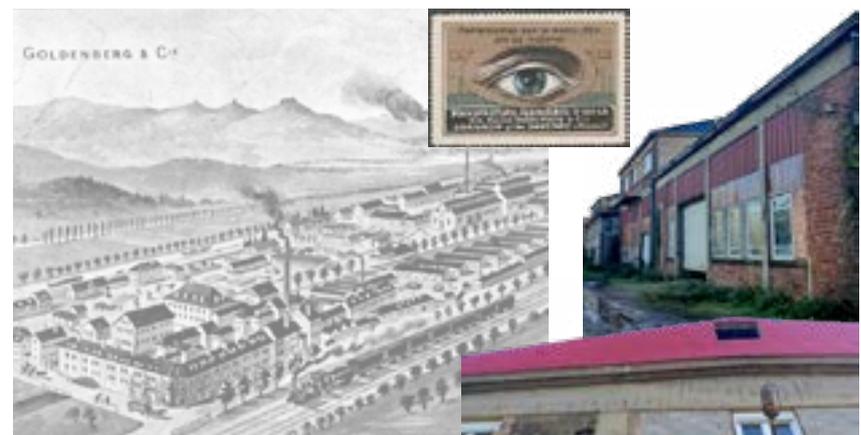
DE NOMBREUSES MOBILITÉS À PROXIMITÉ



CHIFFRES CLÉS (DONNÉES INSEE 2016)



UN FORT HÉRITAGE HISTORIQUE INDUSTRIEL



Un site morcelé par différentes structures paysagères

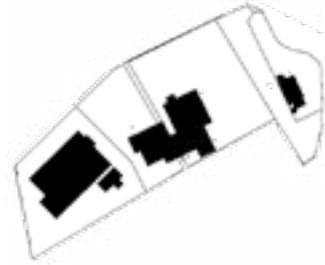
A site divided by different landscape structures

COMPARATIF POUR 32 HA =



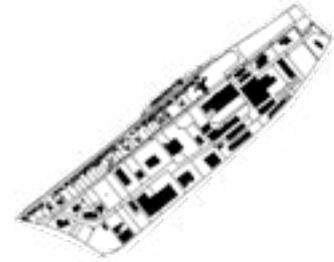
CENTRE DE SAVERNE
Densité haute
Logements et commerces

=



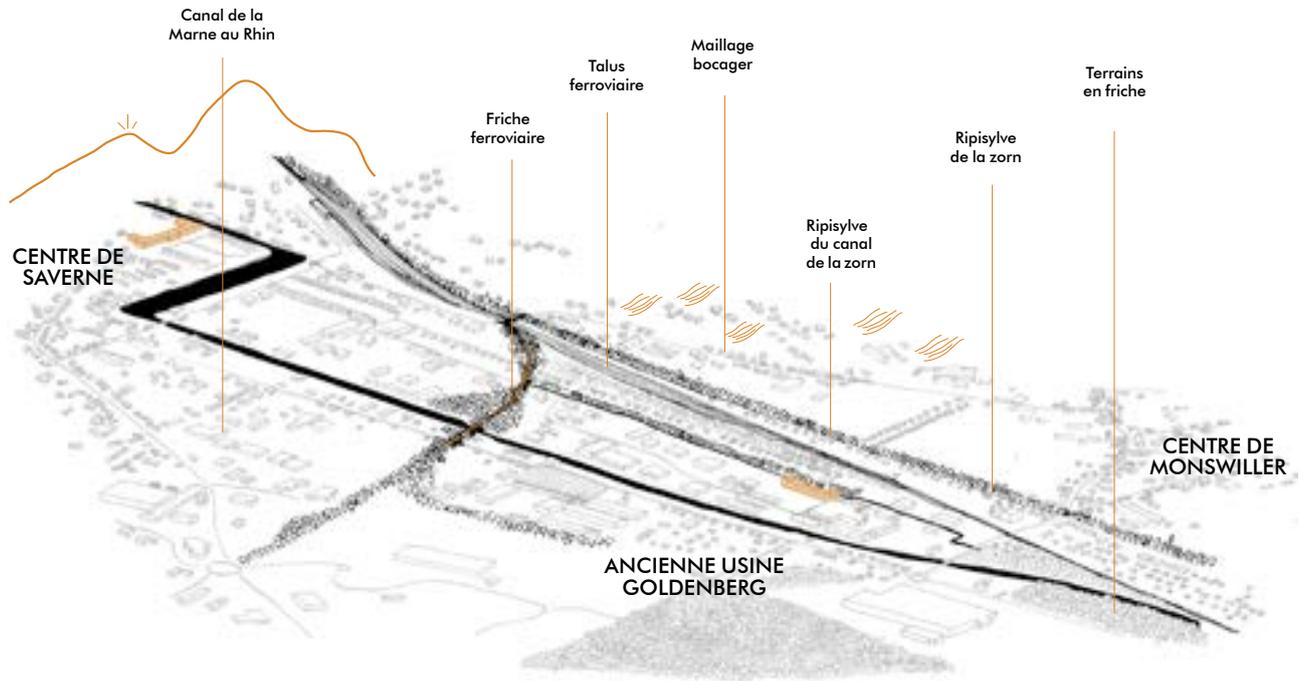
ENTREPRISE KUHN MONSWILLER
Densité faible
Une seule entreprise

=

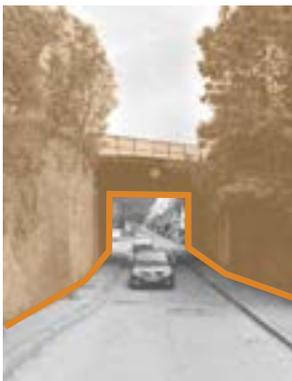


SITE GOLDENBERG
Densité moyenne
Activités, entreprises, industries

AXONOMÉTRIE DES RESSOURCES ET LIMITES PAYSAGÈRES



DES FRONTIÈRES PHYSIQUES ET VISUELLES À L'INTÉRIEUR DU SITE



Comment inscrire la zone d'activité à vocation économique dans un nouveau lieu de vie ?
Changing the Zornhoff from an economic vocation to a new place of life.

PLAN MASSE



Désenclaver un site d'intérêt intercommunal

Reopen a place of intercommunal interest

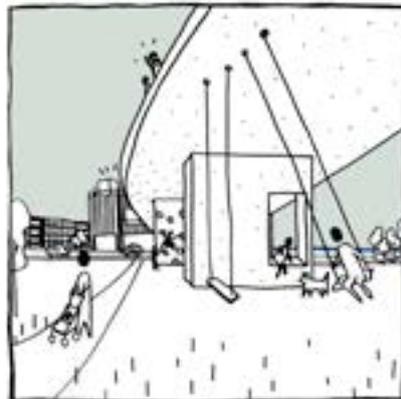
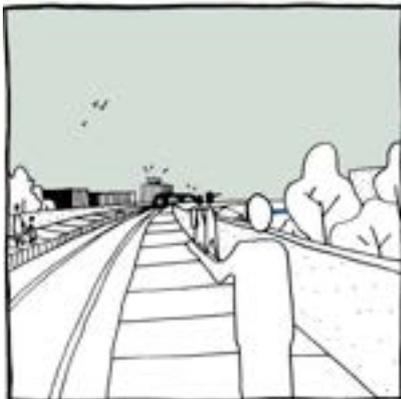
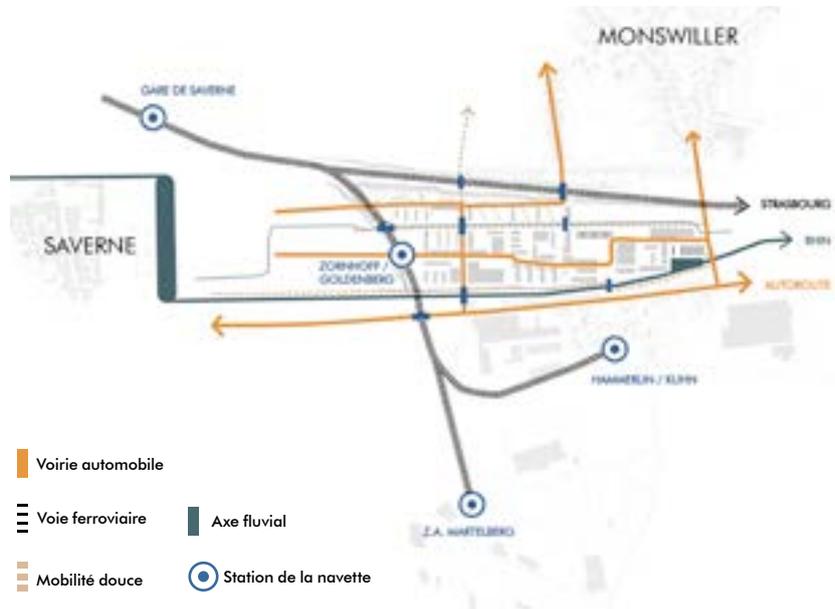
Questionner les mobilités

Nous avons repensé la hiérarchie des mobilités au sein du site. L'axe de livraison essentiel aux activités de production est conservé et une promenade est aménagée le long du canal de la Zorn. De nouvelles entrées reconnectent le quartier et des ponts viennent relier le site aux entités bâties alentours que sont les entreprises Haemmerlin et Kuhn ou les habitations de Saverne et Monswiller. Nous créons ainsi une continuité du tissu urbain. Une nouvelle mobilité se développe sur la friche ferroviaire : une navette offrant un accès direct depuis la gare de Saverne pour les travailleurs du Zornhoff, d'Haemmerlin et de Martelberg.

Think the mobilities

Within the site we have redesigned mobilities and their hierarchy. The service road, essential for merchandise delivery, is maintained but we also create a promenade along the Zorn canal to facilitate soft mobility. We create new entrances into the site and different bridges which link the site to the surrounding built entities such as Haemmerlin and Kuhn companies or the dwellings of Saverne and Monswiller. Then, we develop a new kind of mobility above the railway brownfield: a shuttle, offering direct access from the Saverne train station for the workers.

LES DIFFÉRENTES MOBILITÉS PROPRES AU SITE



AXONOMÉTRIE DES ACTIVITÉS DÉVELOPPÉES AUTOUR DE L'ANCIENNE FRICHE



S'appuyer sur les ressources pour créer l'espace public

Using site resources to create public spaces

Revaloriser les infrastructures existantes

Nous venons redonner de la visibilité au canal de la Zorn qui devient un lieu central du projet. Les berges deviennent un espace paysager renaturé, ponctué par des espaces de détente, sport et de loisir. Ce cours d'eau est un espace sur lequel s'ouvrent les espaces de travail et les logements. Ce développement le long ne viennent pas en rivalité avec le canal de la Marne au Rhin mais sont au contraire complémentaires. L'infrastructure ferroviaire délaissée forme aujourd'hui une fracture sur le site, le talus est alors évidée afin de faire le lien entre les deux parties du Zornhoff et laisse place à un grand parc public. Les anciens bâtiments industriels du site sont réhabilités pour accueillir des usages publics tel qu'un restaurant d'entreprise, Emmaüs ou un hôtel. La halle industrielle Goldenberg a un intérêt architectural, elle vient faire le lien entre une place publique et un espace sportif. Sous cette imposante halle viennent notamment se développer une crèche à l'attention des habitants et un skate-parc.

Enhance the present infrastructures

We give back visibility to the Zorn canal which becomes a spine for the project. The water banks turn into a renatured landscape, with relaxation areas, sport and leisure places. Workspaces and housing open onto this canal. The railway brownfield is in the current situation creating a separation on the site so we decided to excavate the embankment to make a link between the two parts of the Zornhoff. We create a public park under with different facilities. The former industrial buildings are renovated to receive public uses such as a restaurant, a hotel or an Emmaüs center. The Goldenberg industrial hall, which has an architectural interest, makes a link between the public square and the Monswiller sports area. Below this impressive structure we establish a childcare center for inhabitants, as well as a skatepark.

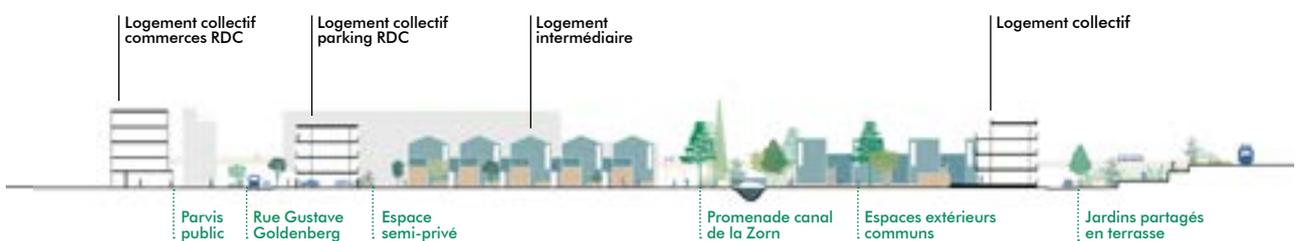
UNE CONTINUITÉ VÉGÉTALE AU SEIN DU SITE



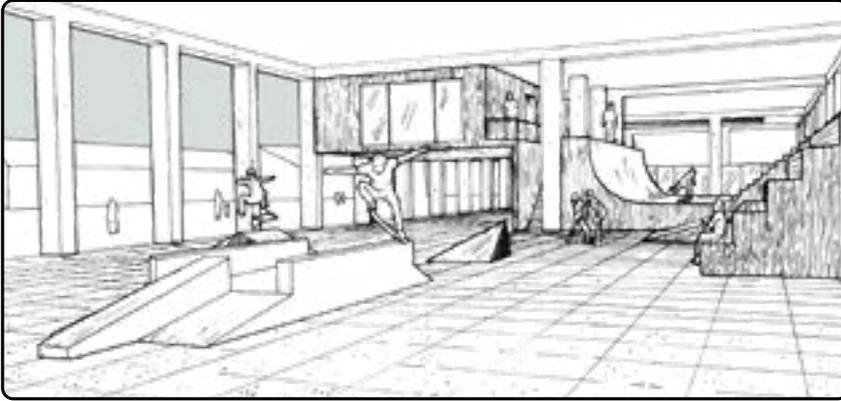
- Deux grands parcs publics
- Promenade paysagée le long du canal Zorn
- Axe transversal arboré
- Espace public qui relie les deux canaux



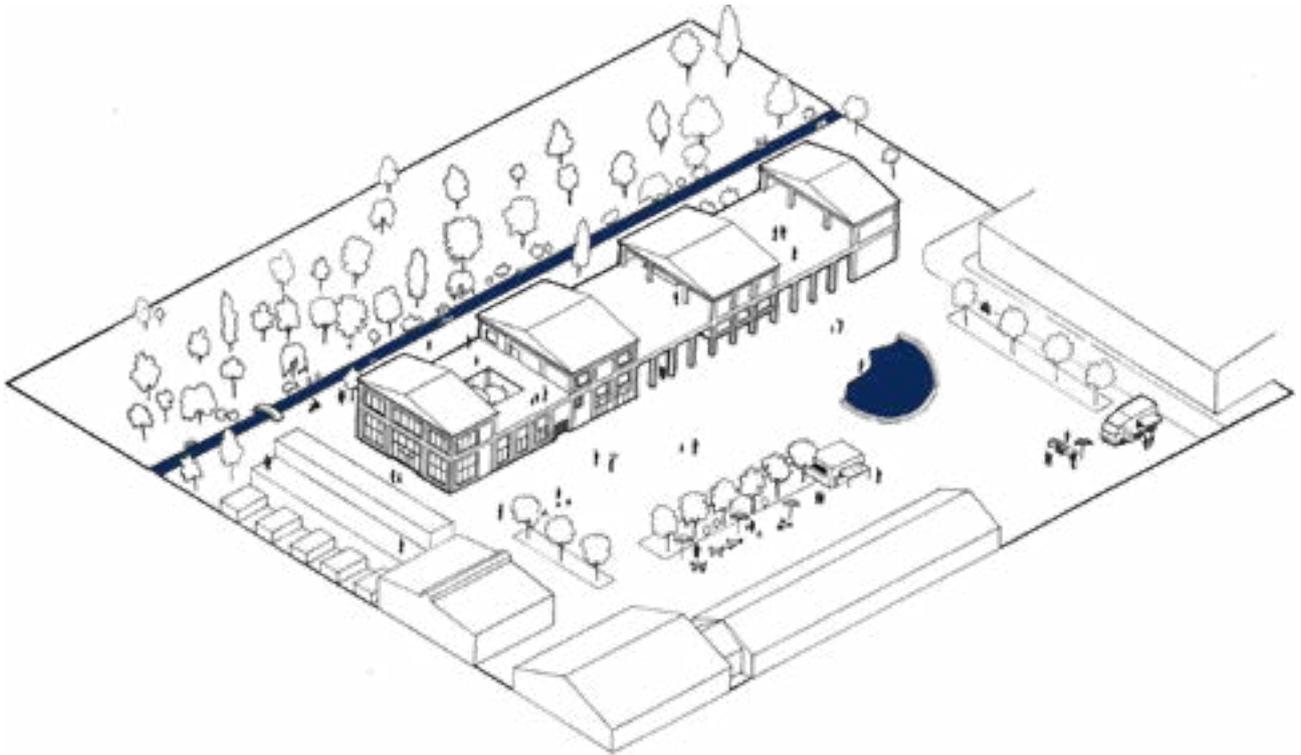
COUPE TRANSVERSALE AUTOUR DU CANAL DE LA ZORN



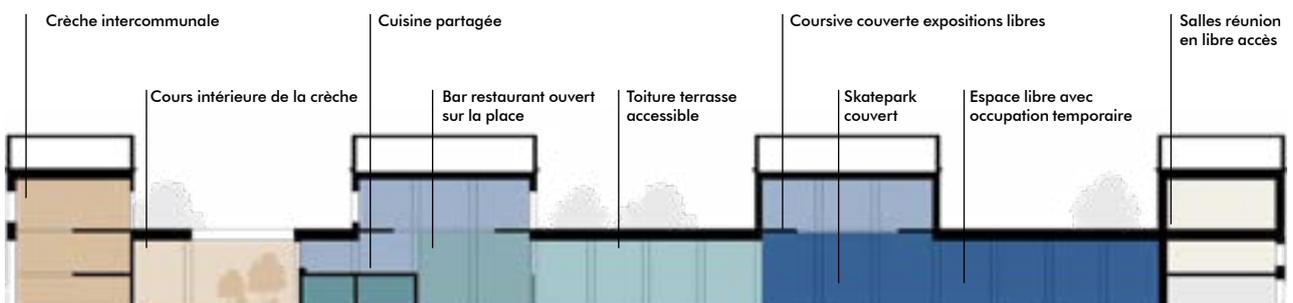
VUES INTÉRIEURES DE LA RÉHABILITATION DE LA HALLE GOLDENBERG



AXONOMÉTRIE EXTÉRIEURE DE LA HALLE ET DE LA PLACE



DE NOUVEAUX USAGES À L'INTÉRIEUR DE LA HALLE GOLDENBERG - COUPE



Associer la dimension domestique à celle de production

Associate daily living to production activities

Travailler et habiter au Zornhoff

De nouvelles typologies d'habitat entre individuel, intermédiaire et collectif viennent diversifier le modèle unique de la maison individuelle pour assurer une mixité sociale et répondre de façon plus adaptée au mode de vie contemporain. Des espaces partagés comme des jardins ou locaux vélos viendront réinvestir les friches et créer du lien à l'échelle de l'îlot.

Pour offrir un cadre de travail plus agréable, nous souhaitons réintroduire de nouvelles tailles d'entreprises pour permettre aux PME, artisans et auto-entrepreneurs de s'installer. Nous proposons différentes organisations du travail. Une typologie en bande, dédiée à une activité artisanale, donne à voir le travail des artisans par des venelles semi-publiques et dessine un nouveau rapport au canal. Des cours situées en prolongement des ateliers à trame modulable permettent de travailler à l'extérieur (référence Cité Valdonne). Une typologie en cœur se prête à la mutualisation d'espaces entre les entreprises de natures différentes. (salle de réunion, café, espace extérieur, etc.) Il nous a semblé essentiel de venir créer du lien entre «habiter» et «travailler», souvent séparés dans la politique d'aménagement actuelle. Ce lien est réalisé par l'espace public et l'aménagement des voiries pour créer une transition fine entre les différents niveaux d'appropriation de l'espace.

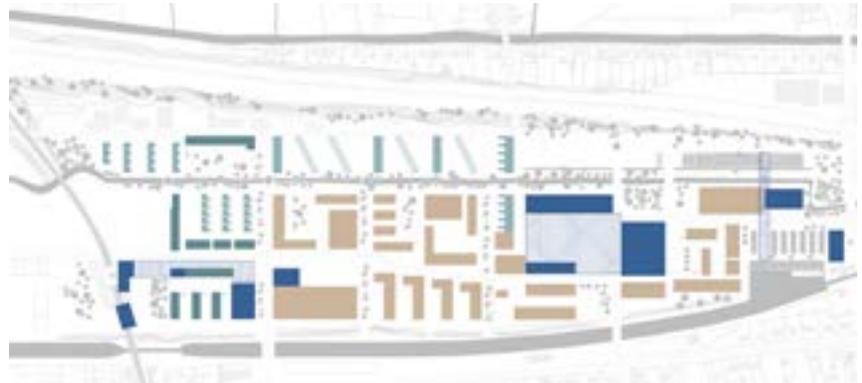
À l'horizon 2030, le canal de la Marne au Rhin pourrait devenir un soutien au port de Strasbourg. La création d'un port de marchandise à l'entrée Est du site permettrait de retrouver un fonctionnement interne au quartier, de refaire le lien entre le canal et l'activité économique et de renforcer l'identité industrielle du Zornhoff. Cet espace logistique, associé à une production d'énergie locale, se développerait notamment autour de la question des déchets, thématique déjà présente sur le site avec déchetterie, Emmaüs et la casse automobile.

Work and live in the Zornhoff

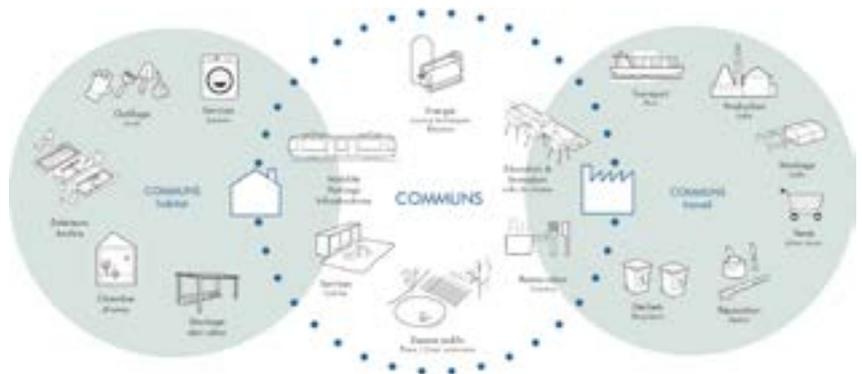
We want to keep existing businesses on the site, combining it with new uses and a variety of new housing typologies (individual, intermediary and collective). We want to achieve more diversity by bringing different levels of appropriation. It seems essential for us to strengthen the link between living and working, which are often separated because of current zoning policy. This link is created by public spaces in order to make a soft transition between the different spaces. To provide a more pleasant working environment, we propose to reintroduce new sizes of companies. A distribution of linear parcels makes the work of craftsmen visible and draws a new relationship with the canal. A typology of courtyard blocks allows pooling and sharing spaces for the enterprises (meeting rooms, café, outdoor space...).

Then, in 2030, the Marne-Rhine canal could become a support for the port of Strasbourg. The creation of a light-use harbour at the east of the site would restore the relation between the canal and economic activity. This logistics centre, associated with local energy production, would work on the issue of wastes. The waste management theme is already present on the site with a recycling center, a scrap yard and a charitable collection center.

LES DIFFÉRENTES TYPOLOGIES DU SITE



RÉFLÉCHIR À DIFFÉRENTES ÉCHELLES DE COOPÉRATION



AXONOMÉTRIE DES ESPACES EXTÉRIEURS PARTAGÉS

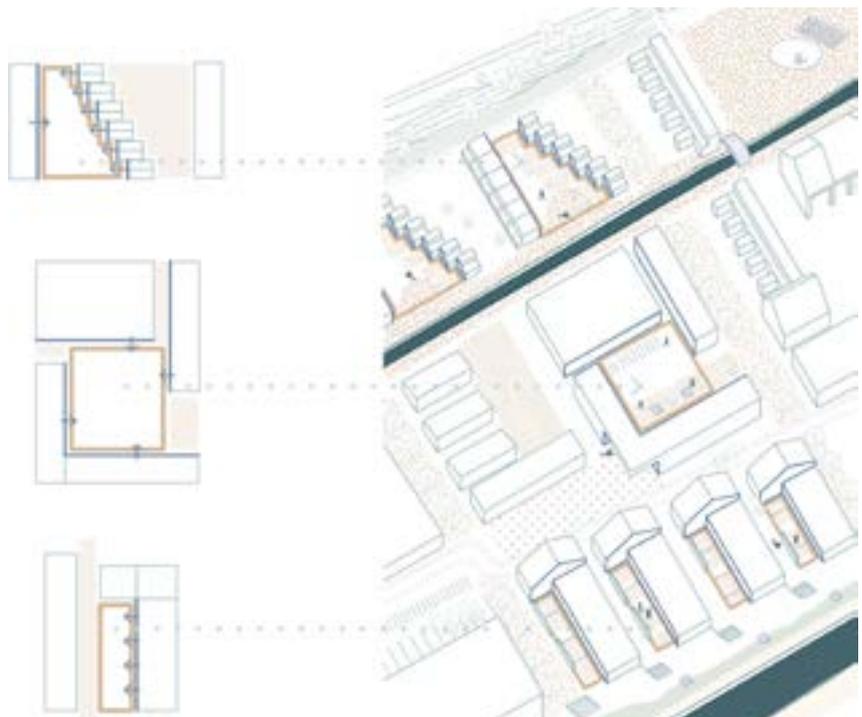
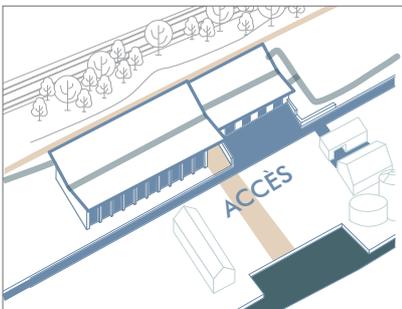
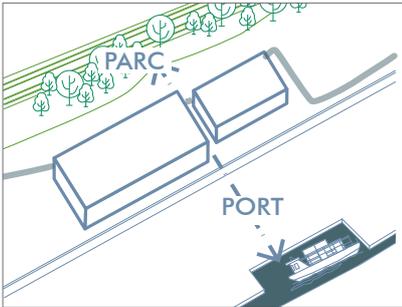
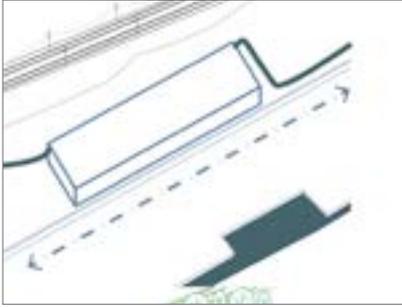


SCHÉMA D'INTENTION DE L'OBJETERIE



ORGANISATION AUTOUR DU PORT ET DE L'OBJETERIE - COUPE ET PLAN 1/500



#3

CULTIVER L'ENTRE-DEUX TO CULTIVATE THE IN-BETWEEN

Du centre ville au quartier des Gravières From the center city to Gravières'neighborhood

Eva CASTELLANO | Marion MANDICA | Miguel MILLAN | Sarah MINERY | Linh PHAM

La position intermédiaire de Saverne et du quartier des Gravières Intermediate position for Saverne and Gravières'neighborhood

À l'heure du développement de la ruralité (mode de vie qui se veut à la fois rural et urbain) et de l'engorgement des métropoles, Saverne est privilégiée par sa situation. En effet, la ville se déploie entre voies ferrées et routes départementales, ce qui la connecte à son territoire. De plus, elle possède un patrimoine important avec d'une part son centre historique, les châteaux des Rohan et du Haut-Barr, ses cours d'eaux et enfin ses jardins comme la Roseraie.

Enclavement physique

Le quartier que nous étudions est le quartier situé entre zone d'activités et quartiers pavillonnaires, le quartier des Gravières. Il souffre aujourd'hui d'enclavement. La structure urbaine amène les automobilistes à ne passer là que si ils y résident, ce qui participe au phénomène d'évitement du quartier et à la constitution d'une limite physique.

Isolement social

De plus, à l'enclavement s'ajoute un isolement social et urbain. Le défaut d'appropriation des espaces publics génèrent un cadre de vie de qualité moyenne.

At the time of the development of rurality (a way of life which is both rural and urban) and the congestion of metropolises, Saverne is privileged by its location. The city is spread out between railways and departmental roads, which connect to the surroundings. Moreover, it possesses an important heritage with its historical center, the castles of Rohan and Haut-Barr, its waterways and its gardens like the Rose Garden.

Physical limit.

Situated between the business district and the suburban districts, the Gravières district suffers today of being cut off from its surroundings. The urban structure leads motorists to pass by only if they are residents, which contributes to neighbourhood avoidance and the constitution of a physical limit.

Social segregation

In addition to isolation, social and urban segregation is added. The lack of appropriation of public spaces generates a medium quality living environment.



Quartier Est : Quartier prioritaire de la politique de la ville Bois Champs

Vers une ville idéale Towards an ideal city

Or la diversité culturelle et les structures familiales constituent un atout. Les enfants sont au cœur du quotidien des familles. Ainsi l'école maternelle est l'élément fédérateur du quartier. Les prés et les jardins jouxtant le quartier offrent un cadre de vie agréable pour les habitants. Cependant les entretiens révèlent des désirs d'amélioration comme la mise en place de commerces de proximité mais aussi de transports en commun, ce qui traduit leur volonté de sortir du quartier.

Quelle valeur donner au quartier afin de la reconnecter à la ville ?

Si le quartier est hermétique au reste de la ville, il s'ouvre généreusement vers le paysage. La valorisation des bois, des champs et des jardins permettrait de les rendre précieux, à l'image des lieux d'exception de la ville. Le paysage devient ainsi un patrimoine qui s'inscrit dans l'héritage de la ville. On cherche donc à créer une connexion sociale, urbaine et paysagère dans un modèle de développement durable. Cela implique de réfléchir à une gestion autonome du quartier à travers la mise en place d'un réseau qui regroupe la production agricole, l'eau, la mobilité, l'énergie et l'habitat. Notre vision idéale de ce quartier est celle d'un grand jardin habité, espace polyvalent et fédérateur. C'est aussi un lieu d'apprentissage et de construction de soi, il permet le ressourcement spirituel et l'exercice physique. Pour les enfants, le jardin est l'univers qui stimule l'imagination et alimente leurs jeux. Ainsi le jardin est un lieu inter-générationnel qui permet d'aller au delà des barrières culturelles.

On a alors deux logiques de développement, une première qui est de faire pénétrer la « masse végétale » du paysage vers le centre-ville. Il s'agit de prairies, de bois, de noues paysagères et de vergers.

Cultural diversity and family structures are an asset. Children are at the heart of families' daily lives. Thus the nursery school is the unifying element of the neighborhood. The meadows and gardens adjoining the district offer a pleasant living environment for the residents. However, interviews reveal desires for improvement such as the establishment of local shops but also public transport, which reveals their desire to get out of the neighborhood.

What value should be given to the neighbourhood in order to reconnect it to the city?

If the neighborhood is sealed off from the rest of the city, it opens up generously towards the landscape. The enhancement of forests, fields and gardens would make it possible to render them precious, just like the exceptional places in the city. The landscape thus becomes a heritage that is part of the city's legacy. We are therefore seeking to create a social, urban and landscape connection in a model of sustainable development. This involves thinking about autonomous management of the district through the setting up of a network that includes agricultural production, water, mobility, energy and housing. Our ideal vision of this district is a large inhabited garden, a multi-purpose and unifying space. It is also a place for learning and self-construction, it allows for the renewal of one's self, for spiritual and physical exercise. For children, the garden is the universe that stimulates imagination and fuels their games. Thus the garden is an inter-generational place that allows you to go beyond cultural barriers.

We then have two logics of development, the first being to make the «green mass» of the landscape penetrate towards the city centre. It consists of meadows, forest, knolls landscaping and orchards.



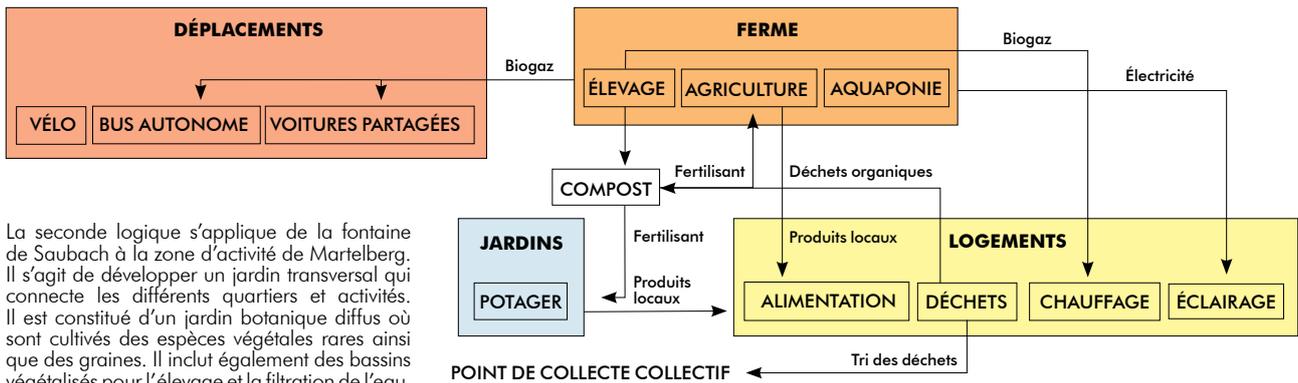
MASSE VÉGÉTALE



TRAME CULTIVÉE



Vers une gestion durable des ressources : le quartier en réseaux

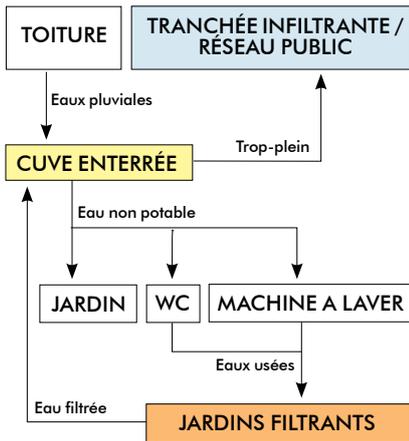


La seconde logique s'applique de la fontaine de Saubach à la zone d'activité de Martelberg. Il s'agit de développer un jardin transversal qui connecte les différents quartiers et activités. Il est constitué d'un jardin botanique diffus où sont cultivés des espèces végétales rares ainsi que des graines. Il inclut également des bassins végétalisés pour l'élevage et la filtration de l'eau. Des jardins partagés et familiaux offrent aux habitants des lieux de partage et de rencontre qu'ils peuvent cultiver. Des vergers fournissent les habitants en fruits. Les enfants disposent de grands espaces de jeux. De plus ils peuvent observer les animaux et découvrir l'art du jardin au gré de leurs explorations. On redonne une préciosité à un espace délaissé en lui attribuant une fonction fédérative, vivrière, pédagogique et onirique.

The second logic applies from Saubach Fountain to the activity area of Martelberg. The aim is to develop a transversal garden that connects the various neighborhoods and activities. It is made up of a diffuse botanical garden where rare plant species are cultivated as well as seeds. It also includes vegetated ponds for breeding and water filtration. Shared and allotment gardens offer inhabitants gathering places that they can cultivate. Orchards provide the inhabitants with fruits. The children have large playgrounds at their disposal. Furthermore, they can observe the animals and discover the art of gardening at their own pace. We give back a preciousness to a neglected space by attributing it a federative, food-producing, educational and dreamlike function.



FILTRATION LOCALE DES EAUX USÉES



DE LA PHYTODÉGRADATION À LA PHYTODÉSINFECTION





- 1/ Jardin collectif
- 2/ Jardin individuel
- 3/ Jardin botanique
- 4/ Jardin potager
- 5/ Parc transversal
- 6/ Enclos
- 7/ Noue paysagère et jardin filtrants
- 8/ Bassin destiné à l'aquaponie
- 9/ Piscine naturelle
- 10/ Skate-parc
- 11/ Point de collecte collectif
- 12/ Abri vélo
- 13/ Stationnement véhicules partagés
- 14/ Voie de circulation douce
- 15/ École maternelle
- 16/ Jardin pédagogique
- 17/ Terrain sportif
- 18/ Parcours sportif
- 19/ Champs



Jardin habité **Inhabitated garden**

DES LOGEMENTS Tournés vers un JARDIN COLLECTIF



L'espace autour des immeubles des Gravières est ainsi requalifier par les jardins qui prolongent l'habitat à l'extérieur du logement. En effet, des parcelles sont attribuées à chaque logement. Elles s'inscrivent dans un cadre plus large qui est le jardin collectif dans un futur où la voiture a laissé la place à des modes de transport doux. Les nouvelles construction obéissent à la même volonté de créer des liens entre les habitants tout en leur offrant la possibilité d'être « chez eux ». Les modules d'habitation fonctionnent selon le principe de la maison partagée. Ils sont construits en ossature bois avec un parement en brique beige et sont groupés par deux autour d'un espace de circulation. Les eaux pluviales sont récupérées côté jardin, dans des citernes enterrées, afin de couvrir les besoins en eau non potable (machine à laver, toilettes, jardin).

DES PISCINES NATURELLES MUNICIPALES POUR LES BAINADES ESTIVALES



Dans l'optique d'économie d'eau, ces bâtiments sont équipées de toilettes sèches en rez-de-chaussée et de toilettes à micro-chasse d'eau à l'étage. Ils comportent ainsi des sous-sols offrant des équipements communs : cave, cellier, buanderie mais aussi un accès aux cuves des sanitaires.

Space around Gravières buildings is requalified as gardens to extend the habitat outside the flat. Individual gardens are displayed in a collective garden in this futur where cars less present. The new construction, shared wood frame houses, are displayed to encourage inhabitants to share their day to day activities and equipments. Rainwater is collected in underground tanks to provide toilets, garden and washing machine. To save water, there are dry toilets at the ground floor.

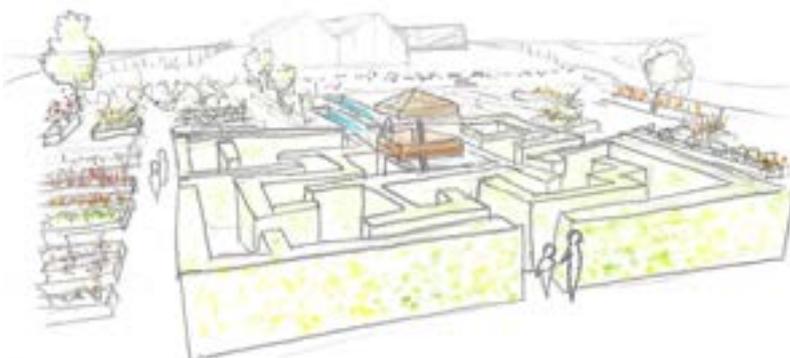
Le magasin de botanique existant est agrandi et transformé par la création d'un jardin botanique en contre-bas. Ce jardin permet la culture de plantes communes et de graines rares afin de protéger les biodiversité et de diffuser les connaissances botaniques. Le labyrinthe aménagé invitent les petits et les grands à venir découvrir ce jardin transversal.

A botanic garden is created to grow rare seeds to preserve Biodiversity and spread botanic knowledge. A maze invites people to discover this transverse garden.

La piscine est un lieu de sociabilité et de détente ce qui fait d'elle un espace central notamment durant la période estivale. Il s'agit de rendre sa gestion durable et responsable. Nous proposons la création des piscines naturelles extérieures sur le site de la piscine municipale et de créer des jardins filtrants afin de filtrer l'eau des bassins intérieurs.

Natural public pools are dispaled to allow responsible bathing in summer. The water is kept clean by fiter gardens.

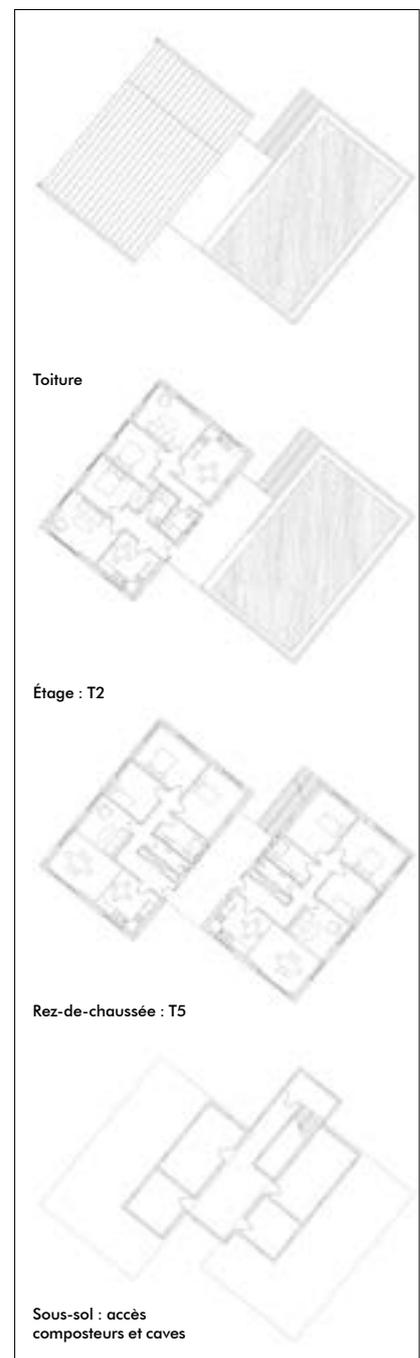
EXPLORER LE JARDIN BOTANIQUE : UN PLAISIR POUR PETITS ET GRANDS



Entre habitat collectif et individuel



AXONOMÉTRIE COUPE D'UN MODULE



Toiture

Étage : T2

Rez-de-chaussée : T5

Sous-sol : accès composteurs et caves

PLANS DU MODULE D'HABITATION

Un cadre de vie bucolique

PLAN MASSE



Un regard sur le passé pour construire le futur Looking the past to see the future

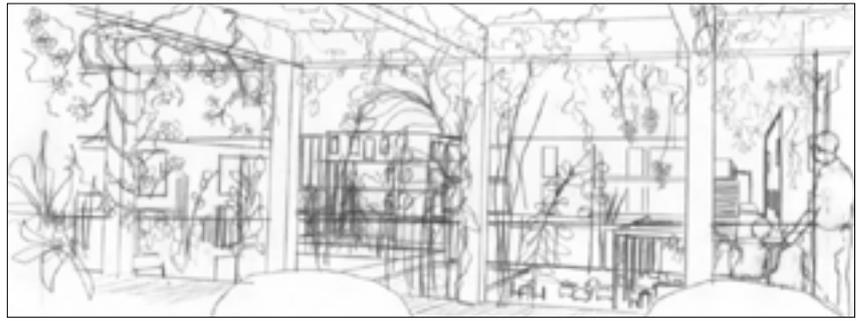
Tout en préservant l'organisme de l'AAPEI, nous imaginons un nouveau jardin habité qui rassemble ateliers de productions, ateliers créatifs, points de ventes et de consommations. L'idée est de créer une nouvelle dynamique dans le quartier tout en étant dans l'air du temps et en ayant conscience des défis écologiques contemporains.

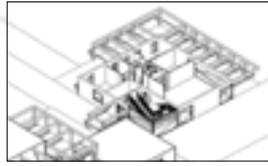
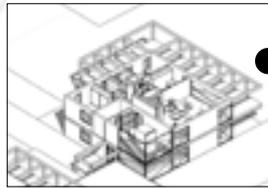
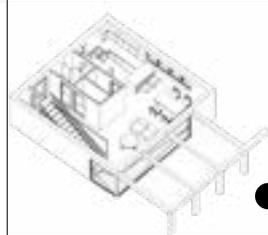
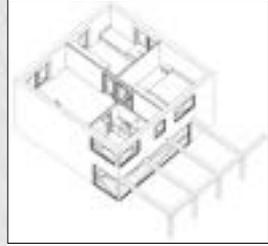
Les ateliers situés en RDC permettent une production locale, la création d'emplois, des formations professionnelles, tout en ayant une dimension pédagogique (travail du bois, du textile, de la terre ...). On a un partage des ressources et des connaissances entre professionnels et habitants. Une synergie semblable est observable dans le domaine artistique grâce à la proximité du nouveau centre culturel. Les deux pôles se complètent et offre des potentialités nouvelles au sein du quartier des Gravières.

Parallèlement, dans l'idée de donner une dimension précieuse à un lieu « abandonné », les logements environnant disposent chacun de jardins sous diverses formes à l'image des jardins de Babylone. Ces derniers sont considérés comme l'une des sept merveilles du monde antique suivant la liste laissée par Philon de Byzance. La revalorisation de ce quartier permettra le mélange de cultures, d'âges et d'horizons et se verra devenir un espace propice à la création de liens social.

Having in mind the preservation of the AAPeI's organism, we imagine a new inhabited garden gathering production studios, art workshops, retail and eating spaces. The aim is to create a new dynamic within the neighborhood and at the same time being aware of the current ecological issues. The ground floor studios offers local production, new jobs, as well as a pedagogical approach (wood, textile, ground work ...). We're sharing resources and knowledges between professionals and inhabitants. These kind of synergy is also observable within the artistic field thanks to the near-by new cultural center. Both poles completing each other and offering new possibilities in the Gravières district.

In the same way, the idea is to give a preciousness to this place that is, for now, kind of overlooked. The new local housings are filled with a diverse panel of gardens, taking inspiration from the imaginary Babylone gardens. Those being considered as one of the seven wonders of the ancient world following the list of Philon de Byzance. The revalorisation of this neighborhood will allow the mix of cultures, ages and horizons, in the ambition of becoming a space creating social interactivities.



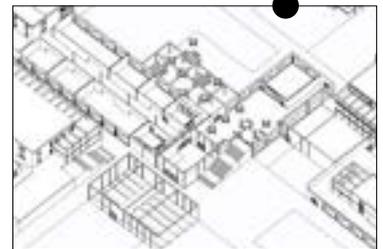


Axonométrie : Maison individuelle

Axonométrie : Logements T4



Axonométrie : Logements T2



Axonométrie : Nouveaux ateliers

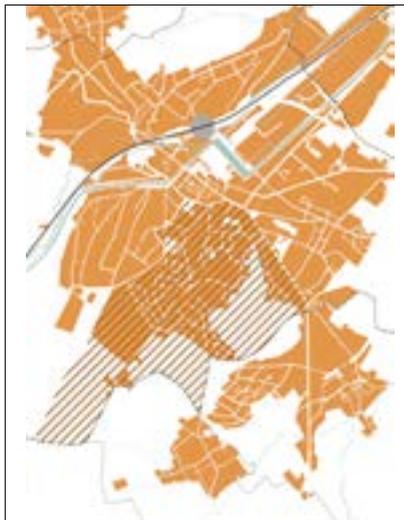
- 1/ Jardins partagés
- 2/ Jardins individuel
- 3/ Verger
- 4/ Jardin botanique
- 5/ Noue paysagère
- 6/ Aquaponie
- 7/ Place minérale
- 8/ Pelouse

#4

VIVRE LE JARDIN DE LA FONTAINE DE SAUBACH LIVIN THE GARDEN

Comment accompagner l'urbanisme de ce secteur de façon intégrée et soutenable ?
How to engage in urban design for this sector an integrate and sustainable manner?

Elvire GAUDINO | Camille PFIRSCH | Laura HAEHNEL | Magdalena HRUSCHKA | Charlotte ROY | Bao Nguyen Huy Le



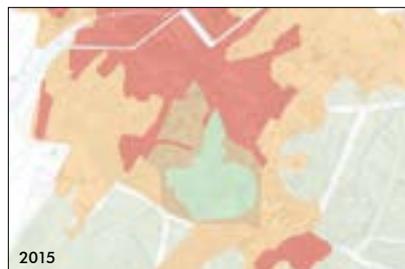
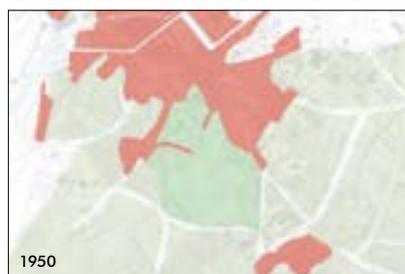
ANALYSE DES QUALITÉS PAYSAGÈRES DU SITE

- Champs
- Vergers
- Lotissements
- Point de vue le plus élevé
- Point de vue intermédiaire
- Point de vue le plus bas
- Arbres
- Zone à requalifier
- Chemin existant



- Emprise urbaine en 1950
- Extension urbaine entre 1950 et 2015
- Potentielle urbanisation entre 1915 et 2050
- Secteurs naturels ou agricoles

ÉVOLUTION URBAINE DE SAVERNE

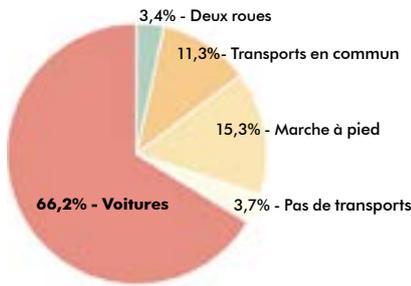


La fontaine de Saubach

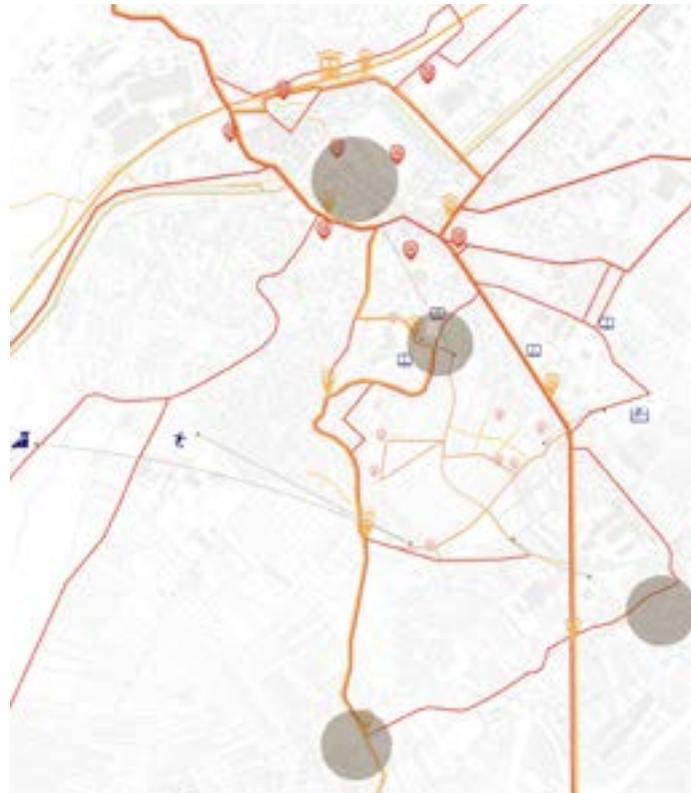
Proche de l'Eurométropole strasbourgeoise, le quartier de la Fontaine de Saubach se situe au sud-ouest de la commune de Saverne dans le quartier des Sources. Le site est à la limite de la petite commune d'Otterswiller. Il s'agit d'un site particulier au sein de ce territoire urbanisé puisqu'il est composé essentiellement de champs et de vergers. À proximité de ce quartier se trouve un certain nombre d'équipements et de services : école, collège, grandes surfaces commerciales etc. Le quartier est aussi bordé par la rue Saint-Nicolas qui est un axe routier important vers Strasbourg. Ce site est une opportunité pour accompagner la mutation de Saverne à l'horizon 2050.

Close to the Eurométropole Strasbourg, the «Fontaine de Saubach» district is located in the south-west of the municipality of Saverne in the Sources district. The site is on the border of the small municipality of Otterswiller. It is a special site within this urbanised area as it is mainly composed of fields and orchards. Close to this district are a number of facilities and services: school, college, large commercial surfaces. The district is also bordered by the rue Saint-Nicolas which is an important road axis towards Strasbourg. This site is an opportunity to accompany the transformation of Saverne up to 2050.

Vers des mobilités alternatives et une activité agricole au cœur de la ville On the path to alternative mobilities and agricultural activities in the heart of the city



RÉPARTITION DE L'USAGE DES TRANSPORTS À SAVERNE EN 2019
Source : Insee



RÉSEAUX DES TRANSPORTS EN 2050

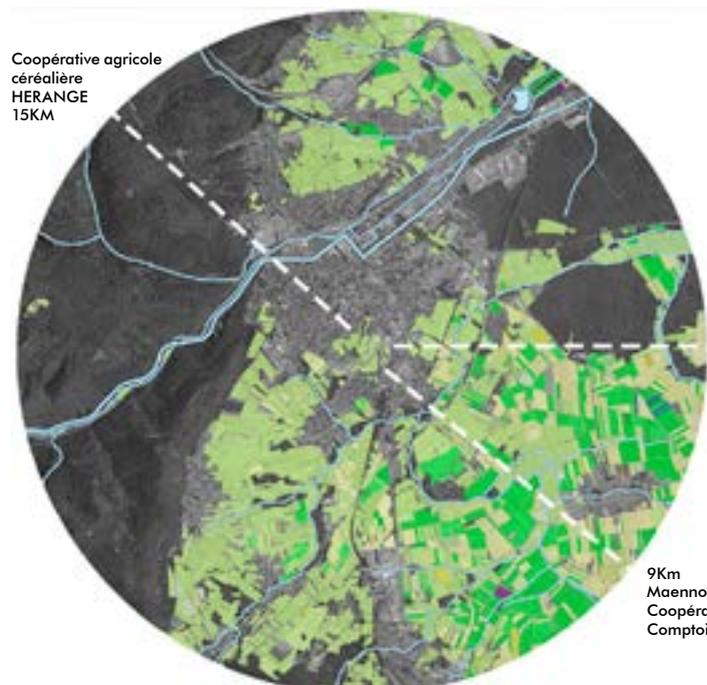
- Voitures
- Stationnements
- Vélos
- Piétons
- Transports en commun
- Points de rencontre
- écoles

Analyse et intentions de projet

Nous faisons l'hypothèse que d'ici 2050, l'autopartage, les déplacements à vélo et les transports en communs seront largement développés et le travail à distance généralisé. L'usage de la voiture individuelle sera donc de plus en plus rare. Plusieurs parkings sont placés aux différentes entrées dans le quartier, et de nombreux garages à vélo sont également prévus. Nous développons ensuite des lignes de transports en communs autour du site dans le but de le relier au centre ville et à la gare. Le site est ainsi libéré au maximum des véhicules motorisés afin de laisser la place aux espaces publics et aux mobilités douces. Ces espaces agricoles présents sur le site nous inspirent pour travailler le rapport local à la production agricole et la consommation alimentaire. Pour cela, nous imaginons des fermes urbaines pour le quartier, des espaces potagers pour les habitants et nous conservons en l'état certains prés.

We make the hypothesis that by 2050, car-sharing, cycling and public transport will be widely developed and teleworking will be widespread. The use of private cars will therefore be increasingly rare. Several car parks are located at different entrances, and many bicycle garages are planned. We are developing public transport lines around the site in order to connect it to the city center and the train station. The site is thus as free as possible from motorised vehicles in order to make way for public spaces and soft mobility. The existing agricultural spaces inspire us to work on the local relationship between agricultural production and food consumption. To do this, we create urban farms for the neighbourhood, vegetable gardens for the inhabitants and we keep some meadows which are already on the site.

RECENSEMENT DES ACTIVITÉS AGRICOLES AUTOUR DE SAVERNE

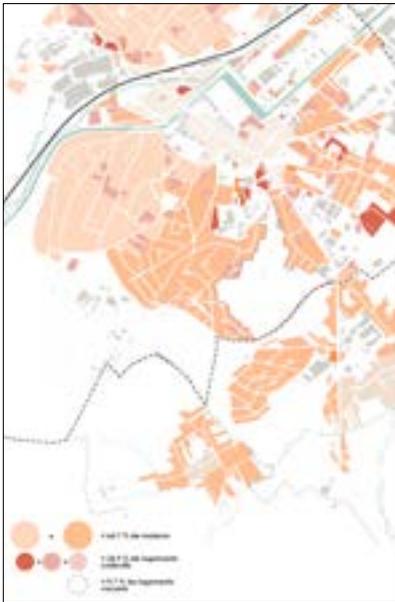


- Blé tendre
- Maïs grain et ensilage
- Orge
- Autres céréales
- Colza
- Fourrage
- Prairies permanentes
- Vergers

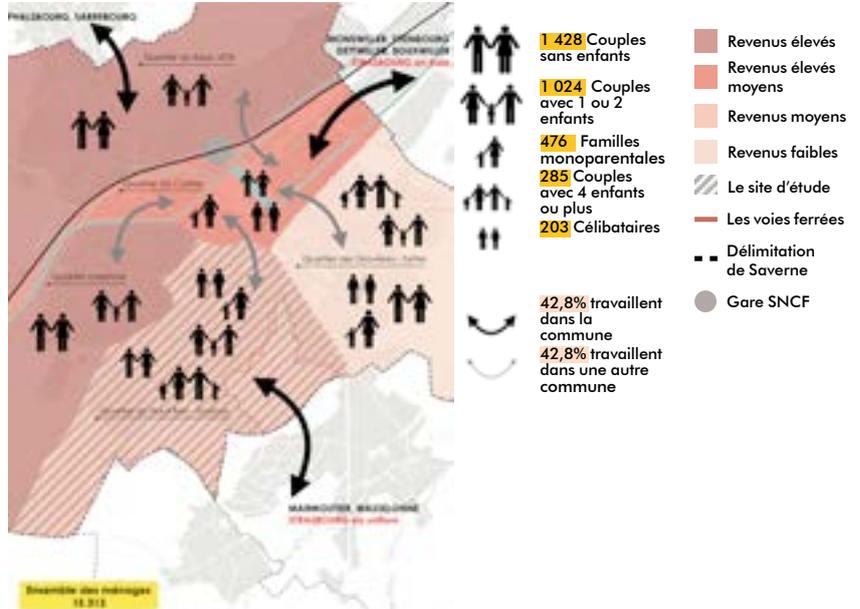
Vers de nouvelles formes d'habitat et des espaces pour favoriser le vivre-ensemble

On the path to new forms of habitat and spaces for living together

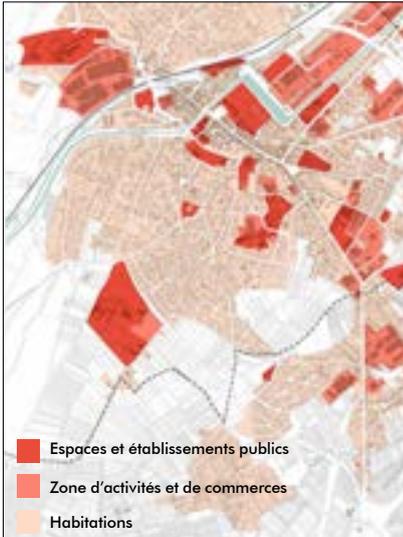
LES TYPOLOGIES DE LOGEMENTS



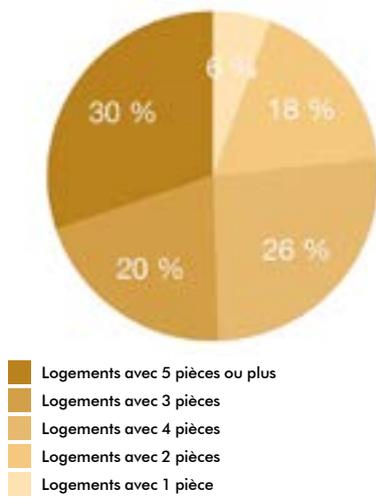
LES CATÉGORIES SOCIALES SELON LES REVENUS ET LES FLUX SUR LE TERRITOIRE



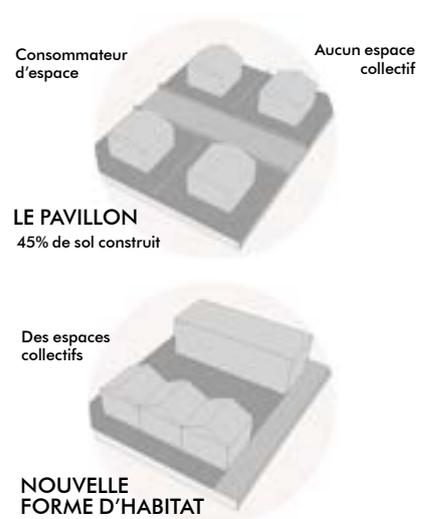
LES ESPACES PRIVÉS ET PUBLICS À SAVERNE



LA PART DE LOGEMENTS PAR NOMBRE DE PIÈCES



LA CONSOMMATION DES SOLS SELON LA TYPOLOGIE D'HABITAT



Analyse et intentions de projet

Le tissu urbain qui se développe actuellement sur le site de la fontaine de Saubach est un pavillonnaire, très consommateur d'espace. Nous souhaitons inverser cette tendance en augmentant la densité bâtie pour libérer de l'emprise au sol. Ces espaces libérés permettent offrir au quartier des lieux publics de qualité comme des jardins, des places, etc.

The urban fabric currently developing on the site of the Saubach fountain is pavilion-based, which is highly space-consuming. We want to reverse this trend by increasing the built density to free up space on the ground. These spaces, newly made available, allow us to offer the district high-quality public spaces such as gardens, squares, etc.



Un espace agricole et paysager dans la ville pour une urbanisation soutenable et intégrée
 An agricultural and landscaped area in the city for a sustainable and integrated urban design



Ce lieu possède une grande qualité paysagère unique au sein de Saverne. L'espace agricole et paysager se prolonge jusque dans la ville. Nous souhaitons en conserver l'aspect en articulant notre projet autour d'un "green finger" : organiser la nature pour la protéger. Ce jardin linéaire permet de faire émerger l'agriculture et la nature dans la ville de Saverne d'aujourd'hui et de demain.

Ce "green finger" est la colonne vertébrale de ce projet. Afin de conserver cette qualité paysagère, nous imaginons cette campagne qui serpente dans le projet et s'étend jusqu'à la ville existante. Ce jardin se déroule tout au long de ce projet et crée ainsi un lien entre la ville de Saverne et ses communes voisines.

This place has a remarkable landscape, unique to Saverne. The agricultural and landscaped area extends into the city. We want to preserve its aspect by articulating our project around a «green finger strategy»: delimiting and designing around nature to protect it. This garden allows agriculture and nature to emerge in the city of Saverne - today and tomorrow.

This «green finger strategy» is the backbone of this project. In order to preserve this landscape quality, we imagine this countryside that it winds its way through the project and extends to the existing town. This garden will run throughout this project and thus creates a link between the city of Saverne and its neighbouring communes

Vivre et consommer localement **Live and consume locally**

Se lier à l'existant

Pour se relier aux quartiers existants alentours, nous proposons de nouveaux aménagements pour créer une grande place, symbole du lien avec le grand jardin central. Autour de cette place se développent plusieurs équipements. Tout d'abord, nous créons une nouvelle école maternelle et primaire, accompagnée d'un vaste terrain boisé, support de nombreuses activités : potager pédagogique, terrain de jeu, etc.

Ensuite l'un des principes phares de notre projet est la production et la consommation locale. Pour incarner ce principe, une halle de marché est imaginée. Elle permet de vendre les récoltes et de créer un lieu de rencontre et de partage. Elle peut également être ré-utilisée pour d'autres événements, comme la Fête de l'Hiver par exemple.

À côté de celle-ci, nous imaginons une cantine pour favoriser une meilleure éducation alimentaire. Ainsi, des repas faits à partir de produits locaux sont servis aux élèves de l'école et du collège grâce à cette halle de marché.

Binding to the existent

In order to connect to the existing surrounding areas, we provide new developments to create a large square, symbolizing the link with the large central garden - the "green finger". Around this square several facilities are developed. First of all, we are creating a new nursery and primary school, accompanied by a vast wooded area, supporting many activities: educational vegetable garden, playground, etc..

Then one of the main principles of our project is local production and consumption. To embody this principle, a market hall is built. This market hall makes it possible to sell the harvests and to create a place for gathering and sharing. It can also be reused for other events, such as la Fête de l'Hiver.

Next to it, we construct a canteen to promote better food education. Thus, meals made from local products are served to pupils from the primary and middle schools thanks to this market hall.



PLAN MASSE DU PROJET



PERSPECTIVE DE LA HALLE DE MARCHÉ



PLAN DE SITUATION



PERSPECTIVE DE L'ÉCOLE

Histoire

L'air est doux, frais, respirable. Il porte les odeurs et les senteurs du pré, juste à côté de la maison. Partout, même à l'école, la végétation est reine. Les voitures sont loin, on ne distingue que subtilement le vrombissement des moteurs. Ce sont les oiseaux les plus bavards. Dès le matin, ils chantent et accompagnent les habitants dans leur quotidien.

Les prés sont multicolores en cette saison, c'est le moment d'aller récolter les pommes, les poires, les fruits et légumes que la communauté a planté et cultivé avec amour. Ils seront vendus dans la grande halle, celle située sur la place du marché, un peu plus haut. À la cantine, ils ont déjà pu goûter aux carottes fraîchement cueillies et à la purée faite avec les pommes de terre locales. Un régal, loin de produits pleins de pesticides qu'on retrouve dans les supermarchés.

Le quartier est calme, paisible. Les enfants jouent dans les rues, les commerçants sortent les tables pour profiter du soleil qui éclaire la place. Le menuisier ponce à l'extérieur de son atelier et on vient observer son travail, curieux. Les employés de bureau quittent leurs locaux pour rentrer chez eux, à vélo.

Story

The air is soft, fresh, breathable. It carries the smells and scents of the meadow, right next to the house. Everywhere, even at school, vegetation is a queen. Cars are far away, you can only subtly distinguish the roar of the engines. These are the most talkative birds. In the morning, they sing

and accompany the inhabitants in their daily life.

The meadows are multicoloured in this season, it is time to go and harvest the apples, pears, fruits and vegetables that the community has planted and cultivated with love. They will be sold in the big hall, the one located on the

market square, a little higher up. In the canteen, they have already tasted the freshly picked carrots and mashed potatoes made from local potatoes. A treat, far from the pesticide-laden products found in supermarkets.

The neighborhood is quiet, peaceful. The children play in the streets, the shopkeepers put out the tables to enjoy the sun that lights up the square. The carpenter is sanding outside his workshop and people come to observe his work, curious. The office workers leave their premises to go home, by bicycle.



PLAN DU PROJET



COUPE AA' DU PROJET



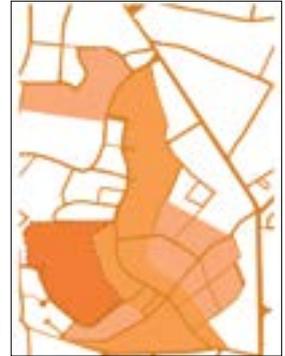
Un quartier empreint de paysage et de spiritualité A neighbourhood marked by landscape and spirituality

L'entrée sud-ouest du quartier est travaillée par un parc aménagé, conservant les arbres fruitiers existants, offrant des vues sur les deux voies principales ainsi que sur le paysage agricole au sud-est. Il borde également la première parcelle, longée en limite basse de terrain par une tranchée drainante, et au sud par un chemin le long des terrains agricoles. Elle est occupée en front aux abords du parc par un bâtiment de logements en cohabitation sur plusieurs étages, accueillant un commerce de réparation de vélos donnant sur la voie principale. Elle dessert également un immeuble collectif en R+3 adapté aux personnes à mobilité réduite, disposant au rez-de-chaussée de jardins privés au sud et à l'est. Au sud en fond de parcelle se trouve un ensemble collectif et maisons individuelles, disposant elles aussi de jardins. En cœur d'îlot se trouvent des jardins potagers ainsi qu'un aménagement de sol pour y accueillir des jeux collectifs (type terrain de pétanque). Les entrées de l'îlot se trouvent au nord-ouest (à ciel ouvert), sud-ouest (couverte), et sud (sous porche).

The south-west entrance to the district is established by a landscaped park, conserving the existing fruit trees, offering views of the two main roads as well as the agricultural landscape to the south-east. It also borders the first plot, at the lower edge of the land by a drainage trench, and to the south by a path running alongside the farmland. It is fronted on the outskirts of the parklands by a multi-storey building housing a bicycle repair shop overlooking the main road. It also serves an apartment building on the ground floor adapted for people with reduced mobility, with private gardens on the ground floor to the south and east. To the south, at the bottom of the plot, is a group formed by a collective building and individual houses, also with gardens. At the heart of the block are vegetable gardens and a ground layout to accommodate collective games (such as pétanque). The entrances to the island are located to the north-west (open air), south-west (covered), and south (under a porch).



PLAN MASSE



CROQUIS DE L'ENTRÉE DE QUARTIER - VUE VERS LES ESPACES AGRICOLES

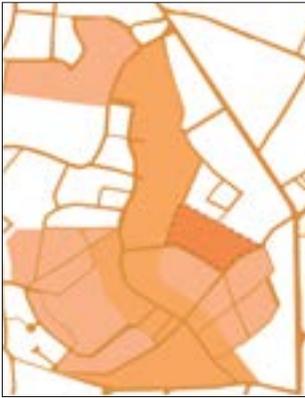


CROQUIS DE L'INTÉRIEUR D'ÎLOT



PLAN DE REZ-DE-CHAUSSÉE

Vivre dans un verger
Living in an orchard



Vivre dans un verger

La composition de ce quartier se fait principalement autour de l'agriculture. L'objectif est d'aider les habitants à se familiariser à nouveau avec la culture et la production alimentaire. Pour cela, le verger existant est prolongé. Les logements sont disposés entre les arbres fruitiers, de sorte à ce que l'agriculture soit au cœur de la vie quotidienne. Chaque bâtiment est constitué de logements privés, mais aussi d'une pièce commune comme une cuisine, une salle de réunion ou simplement un lieu de stockage. À l'extérieur, les habitants ont accès à des jardins privés, à un potager commun, à un espace pour les enfants et aux vergers.

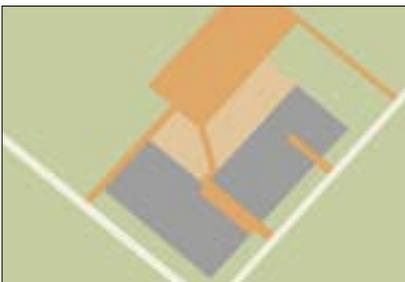


TRAVAIL SUR LA FORME



COUPE LONGITUDINALE - AA

SCHÉMA : PRIVÉ - SEMI-PRIVÉ - PUBLIC



- Jardin privé
- Chemin public
- Appartements privés
- Verger
- Chemin/espace semi-privé



#5

COUDRE LA VILLE POUR DEMAIN KNITTING THE CITY FOR TOMORROW

Comment réunir les attraits d'une ville riche en histoire ?
How to reunite the attractions of a city rich in history ?

Nina EFFENBERGER | Charlotte SCHUH

Approche sociologique Sociologic approach

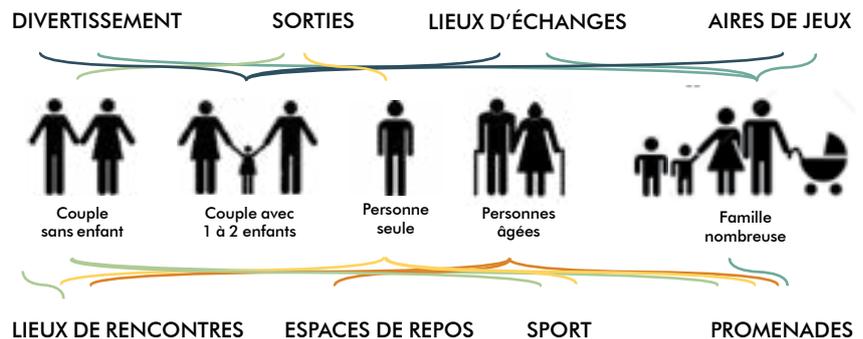
Notre réflexion s'oriente vers les infrastructures de loisirs et de tourisme, dans le but de relier la ville de Saverne d'un bout à l'autre tout en l'équipant. Les infrastructures que nous cherchons à créer servent aux deux échelles locale et touristique, en vue de résoudre le problème de pénurie d'espaces publics (notamment dans les faubourgs) de trouver des lieux apportant de nouveaux équipements de loisirs, en proximité des familles présentes et accessibles pour les touristes.

Il nous semble alors important tout d'abord de définir notre public. Nous visons autant les habitants que les visiteurs. Un croisement doit alors se faire entre le quotidien et l'occasionnel. D'un côté, nous avons les habitants. On retrouve d'abord les couples sans, puis avec enfants, à plus de 1000 ménages, puis environ 500 familles monoparentales, près de 300 familles nombreuses (couples avec 4 enfants ou plus), et enfin environ 200 célibataires. Ainsi, pour satisfaire la population, nous devons proposer des infrastructures propices aux divertissements, aux promenades, lieux d'échanges et de rencontres, sports, ainsi que des espaces de repos. Les habitants cherchent souvent le calme dans leur milieu de vie, mais une dynamique de voisinage peut se mettre en place pour permettre les échanges et les rencontres.

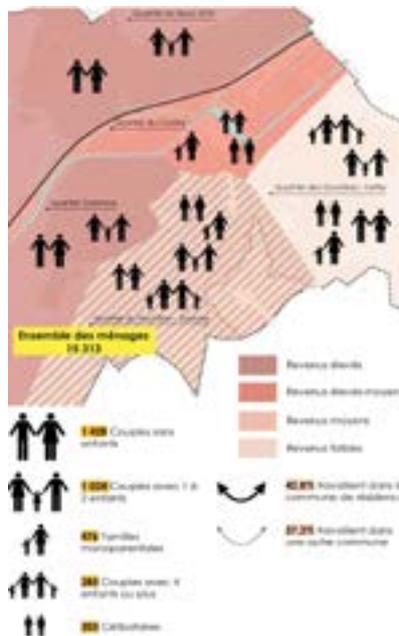
De l'autre côté, nous avons les visiteurs, les touristes. Il est important de leur donner «matière» lors de leur visite. Jusque là, la vue depuis les montagnes, la randonnée et les visites historiques sont les principales raisons de leur venue. Mais comment trouver un moyen pour que le visiteur puisse rester plus longtemps qu'une simple journée ? Qu'est-ce qui les attire ? Et qui sont-ils ? Ils peuvent venir d'un groupe de voyage visant à faire le tour des châteaux d'Alsace, comme être l'historien ou encore le photographe. Ils cherchent tous quelque chose de différent. L'infrastructure de loisirs que nous proposons pourrait devenir un intérêt commun à tous.

Le principale attrait de Saverne provient de sa proximité directe avec la montagne et la nature. Ainsi, nous avons plusieurs étapes visant à rejoindre cette nature, et notamment le château du Haut-Barr, principale attraction de la ville. Ainsi, depuis la gare, on observe d'abord une zone pittoresque, historique, mais aussi commerciale et plutôt dynamique. Ensuite, on a une zone beaucoup plus résidentielle, où peu de choses se passent, espace calme voire «ennuyeux». Enfin, on gagne la forêt et la montagne, qui nous permet de rejoindre le château qui surplombe la ville.

We aim to reconnect the city of Saverne and its several elements in the creation of a new tourism and spare-time infrastructure. Our reflexion resides in the crossing between the needs of the inhabitants and the needs of tourists. We look for a new way of exchange between neighbours and neighbourhoods, as well as a way for tourists to stay longer and enjoy the city in its every parts.



STATISTIQUES DES TYPES DE MÉNAGES À SAVERNE

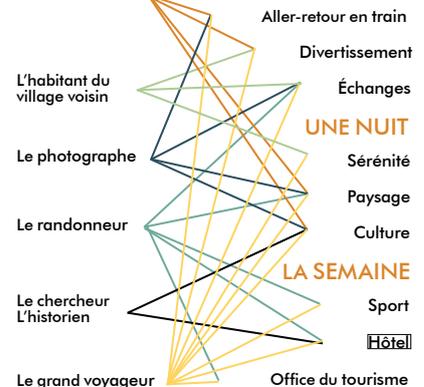


QUI VISON-NOUS ?



Le Strasbourgeois en quête d'air frais

LA JOURNÉE



QUI SONT LES VISITEURS ?





Approche Socio-Géographique
Socio-Geographic approach

LES ATOUTS DE SAVERNE

Centre hippique



Piscine : Océanide



Les lieux d'éducation



Complexes sportifs



Le centre-ville commercial



La forêt, les randonnées



Approche Touristique Touristic approach

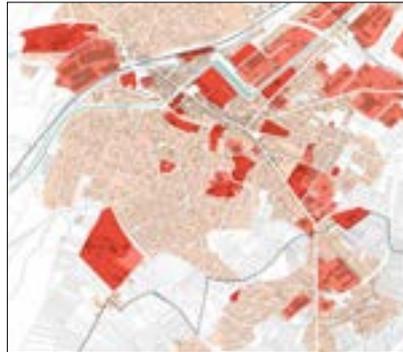


Approche Géographique **Geographical approach**

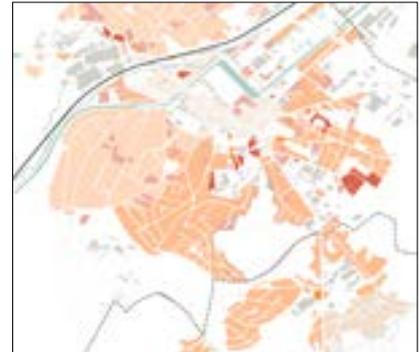
FORMATION DE LA VILLE



Carte des densités d'îlots



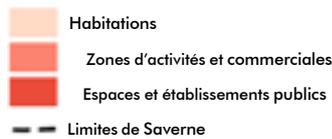
Carte de la répartition des espaces publics et privés à Saverne



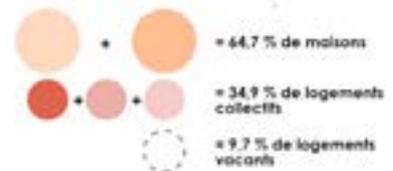
Carte des typologies de logement



Tissu urbain de Saverne



L'accessibilité au château du Haut-Barr est actuellement plutôt difficile. Cette difficulté provient, d'une part, d'un manque de signalisation vers le château, et d'autre part, d'une grande séquence en zone pavillonnaire peu agréable, dont la voirie est très présente au détriment des piétons, et qui comporte très peu d'attraits. Par ailleurs, cette zone pavillonnaire comporte des îlots particulièrement grands, peu poreux, qui imposent d'importants détours. L'enjeu face à ce diagnostic consiste alors à faciliter la traversée de ces îlots en augmentant leur porosité, ainsi qu'à améliorer les conditions des mobilités douces.



Today, despite the visual connection, exist an evident difficulty to reach the Castle Haut-Barr from the city center. For several reasons like the lack of signs and information in the city center, and also because of the fact that the biggest part of the way pass through the large and suburb area. Our stake is then to increase the porosity of the suburb and to add some pleasant paths and interesting things to see.

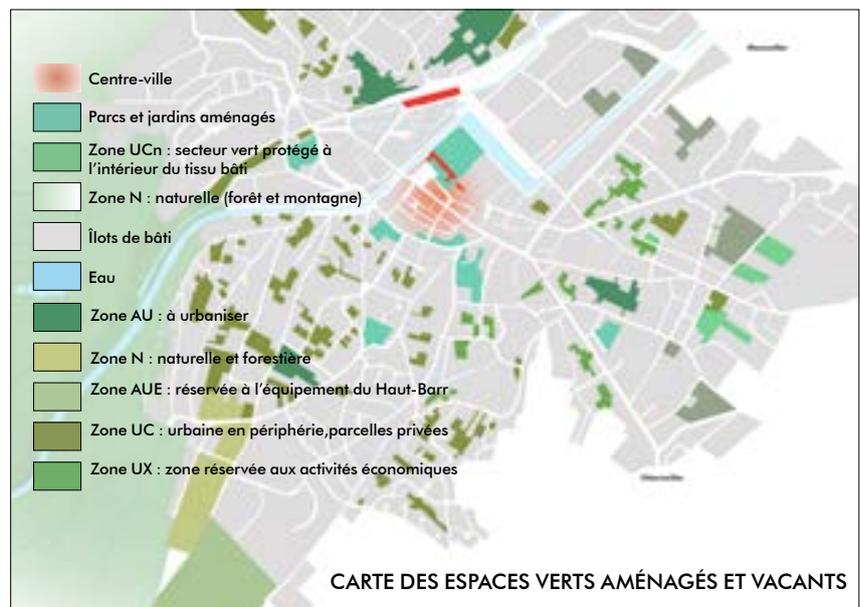
Approche Paysagère **Landscape approach**

RÉPARTITION DES ESPACES VERTS DANS SAVERNE

Il existe différents types de parcelles non bâties dans le tissu urbain qui permettent des échappées visuelles ainsi que différents points de respiration dans la ville, dont la Roseraie et divers parcs et jardins qui représentent une partie des attraits de Saverne.

On constate notamment que ces lieux se trouvent plutôt à proximité du centre-ville. Ainsi, nous avons fait un inventaire des espaces libres pouvant s'agréger à cette structure urbaine de parcs et jardins, en relevant des parcelles et des lieux qui peuvent être associés à notre infrastructure.

We have discovered a lot of green sites in the city that could be seen at from a new point of view. The Roseraie and other urban parcs help to refresh the air and to keep the city cool by summer. We marked out all the free plots that could be potentially linked to this urban structure of gardens and parcs, and that could be associated to our project.

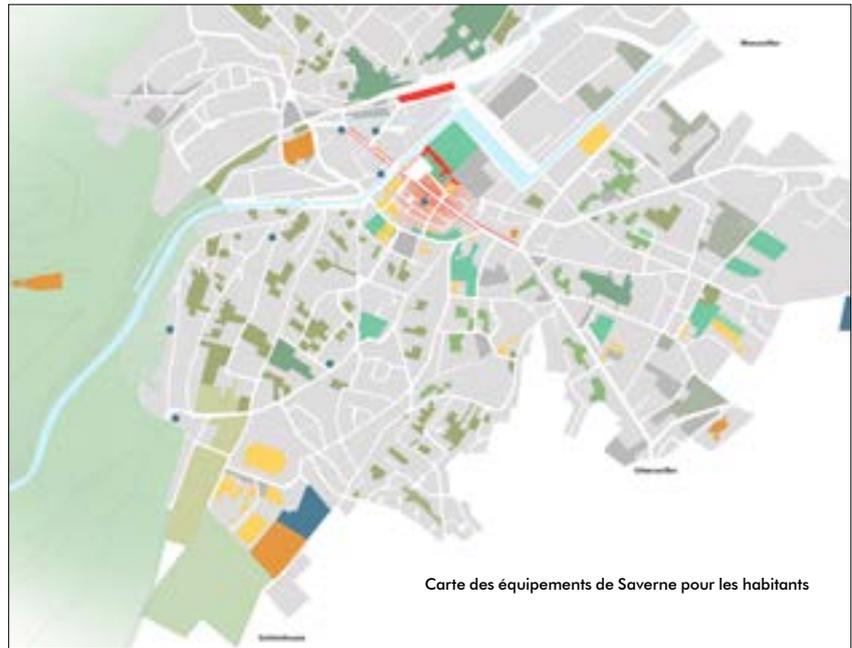


Espace communautaire touristique partagé Shared touristic and communal space

La ville de Saverne propose différents moyens de déplacements : le train, la navette fluviale, le car, le vélo et la voiture. Mais selon les statistiques, on remarque que les déplacements en transports en commun (11,3%), en deux roues (3,4%) et à pieds (15,3%) se trouvent particulièrement bas par rapport à la voiture (66,2%). Les moyens sont donc présents, mais assez peu développés dans la ville. En effet, le train ne permet les déplacements que de manière intercommunale, le car offre cinq arrêts dans Saverne, mais vise également le déplacement intercommunal à un prix fixe, et ne permet pas de rejoindre toutes les parties de la ville. Enfin, tramway ou bus de ville sont totalement inexistant (pourtant réclamé par certains habitants), et des pistes cyclables sont bien présentes, mais restreintes et principalement localisées le long des berges, pour la «promenade» agréable plus que pour le déplacement doux.

Concernant les transports fluviaux, un seul port de plaisance n'est présent dans la ville, ne permettant ainsi que les déplacements de croisière ou entre les villes, mais n'est pas exploité à ce jour dans le but de rejoindre un point ou un autre de Saverne. Un développement de transport par voie fluviale peut alors être envisagé.

Le reste est destiné à la voiture, pour les habitants du centre aussi bien que pour les touristes, avec beaucoup de parkings répartis stratégiquement dans la ville : au centre et le long des voies principales. Sinon, les déplacements ne peuvent se faire qu'à pieds, mais la marche se trouve assez peu agréable une fois le centre-ville quitté, avec des trottoirs très petits desquels émergent parfois des arbres en plein milieu.



En prenant du recul et en rassemblant tous les attraits intéressants de la ville, on remarque donc que les faubourgs n'ont qu'une vocation touristique d'hébergement, avec des hôtels et chambres d'hôtes. Les attractivités proposées se trouvent en périphérie de la ville ou au centre-ville, et sont faiblement indiquées et connectées, ce qui présente un enjeu pour nous à développer.

In short, the suburb that seem to be an obstacle between the city center and the mountains only proposes accommodation to tourists, but has no other interest. The activities also aren't connected to each other, and those aspects are a stake for us to develop.

Se déplacer à Saverne Getting around Saverne



La gare de Saverne



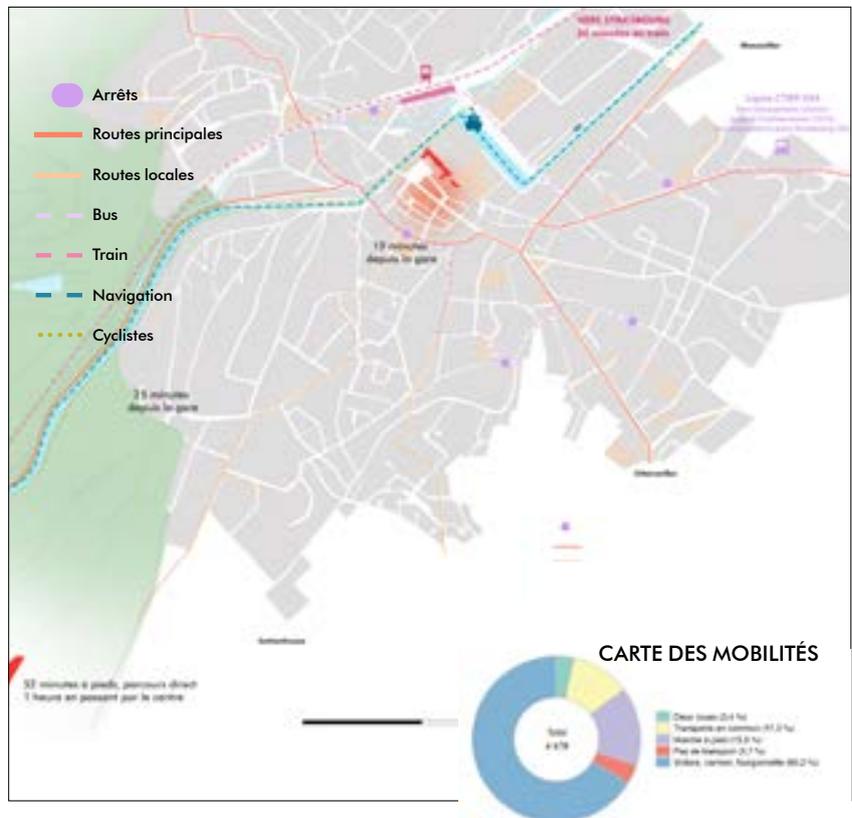
Le port de Saverne en face du château



Pistes cyclables



Pistes cyclables essentiellement le long de l'eau



Concept

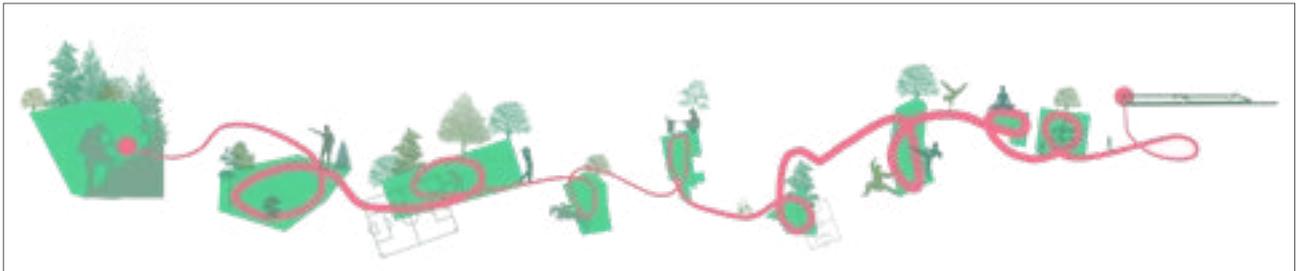
En réunissant tous ces diagnostics, et en ayant rendu compte les attraits intéressants et les faiblesses de Saverne, nous proposons de développer un projet d'infrastructure de loisirs ciblant autant les habitants locaux que les touristes.

Au travers de cheminements pédagogiques, historiques, sportifs et artistiques qui s'entremêlent, nous visons à reformuler la ville de manière plus inclusive, tout en valorisant son patrimoine et sa richesse.

Nous proposons ainsi un voyage entre les différents lieux importants de Saverne, déjà présents ou que nous proposons d'installer, afin de mélanger le lieux et les liens, et de faire un croisement entre les deux publics en question. Notre volonté repose ainsi sur la transmission de l'Histoire de Saverne, ses richesses, sur l'échange et la mixité, le lien, la mobilité et l'accessibilité douce, et la déambulation. La partie des faubourgs qui forme la rupture entre le centre-ville et les Vosges semble être très propice à ce développement d'infrastructure,

car elle est monofonctionnelle et les parcelles vacantes sur lesquelles nous souhaitons nous installer permettront un « chamboule-tout » visant à enchanter tant la population que les visiteurs.

This is why we wish to rethink the organization of tourism and spare-time activities, in order to create a strong relation between all the aspects of the city and its environment. As an answer to the problems we noticed, we propose to join all the richness through different themed paths : sport, history, art, and pedagogy.



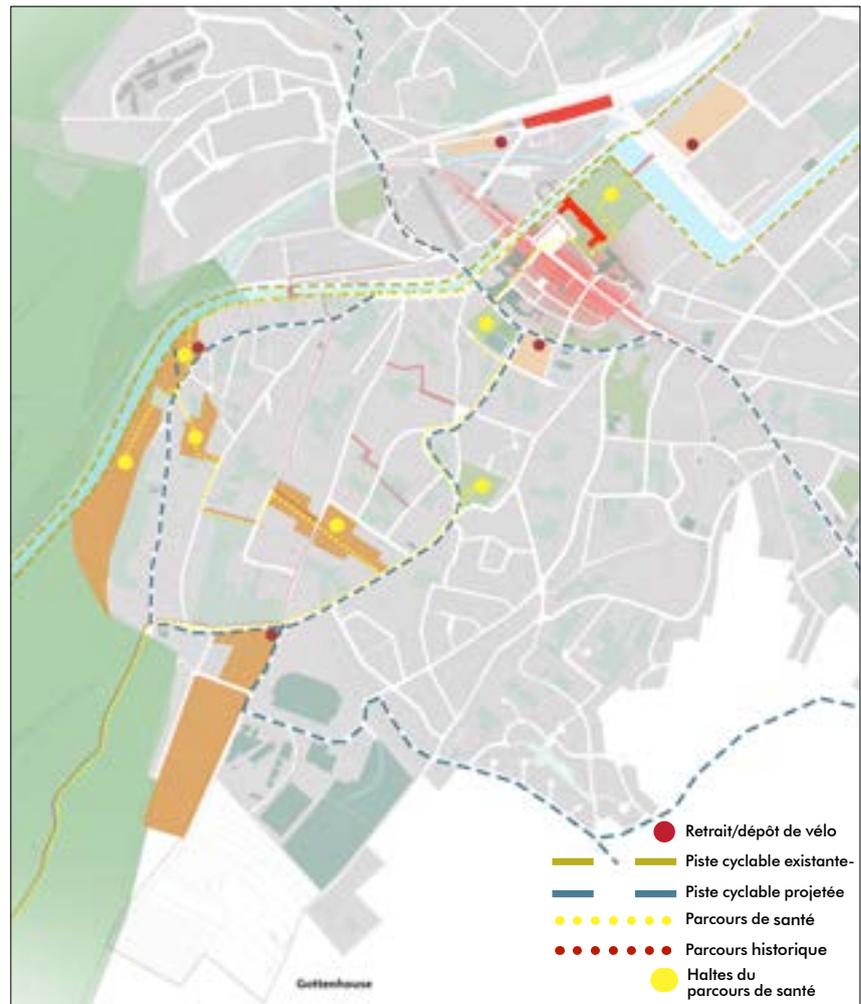
Projet Project

Nous proposons ainsi de développer certaines parties des faubourgs qui séparent le centre-ville de la forêt, dans le but de rendre le quartier plus attractif, autant pour les habitants que pour les touristes. Cette proposition ne représente qu'une première phase de développement, et peut s'étendre sur toute la ville par la suite.

Nous souhaitons tout d'abord développer plusieurs types de parcours à travers la ville : des parcours pédagogiques, un parcours sportif (de santé) et un parcours historique relatant également les légendes de Saverne et relié à un parcours artistique. Au travers du projet de nouvelle infrastructure de loisirs basée sur la richesse déjà présente à Saverne, nous avons développé 6 nouvelles interventions : un Spa, un parc de loisirs accrobranche, un parc en cœur d'îlot, une nouvelle rue composée d'un skatepark, de gîtes et de logements, une auberge de jeunesse multiculturelle proposant notamment une halle de sculpture, un office du club Vosgien, et des logements plus luxueux de type cabanes en forêt, et enfin, un jardin potager médiéval offrant promenades et self-cueillette.

Nous proposons parallèlement d'étendre les pistes cyclables, dont une longe la bordure de la ville, et l'autre se trouve au sein du parcours de santé démarrant à la gare, passant par le centre-ville, traversant les faubourgs pour arriver, pour les plus courageux, au pied du château du Haut-Barr.

Ce parcours traverse les nouveaux projets que nous avons développé sur les parcelles vacantes de la ville. Ainsi, de nouveaux points de retrait et dépôt de vélos de ville ou de VTT sont également répartis à des points stratégiques : à la gare, au port de plaisance, au centre-ville, au nouveau Spa et à la nouvelle auberge de jeunesse. Les deux premiers sont localisés sur les parkings, pour qu'ils soient accessibles par tous les arrivants en train, en bateau et en voiture.



Connectivité Connectivity

#5

Nous profitons de quatre parcelles successivement non bâties pour la création d'une nouvelle rue équipée, reliant les deux rues qui mènent directement le centre-ville au château : la rue du Général Leclerc à la rue de la Mésange. Dans cette rue, nous proposons de construire huit maisons privées en bande, huit maisons à vocation touristiques (gîtes), ainsi qu'un bloc de trois bâtiments collectifs résidentiels avec une crèche privé au rez-de-chaussée. Chaque bâtiment soutient la typologie du quartier, avec un rapport fort à la nature.

Les maisons privées en bande bénéficient de leurs propres jardins, dont un se trouve à l'avant, face à la rue dans la partie sud-ouest, et l'autre se trouve à l'arrière dans le nord-est, plus privé et caché des regards indiscrets.

Les gîtes ont la qualité d'un hôtel confortable et autonome. Ils apportent une nouvelle activité touristique au quartier. Chaque logement possède également son propre jardin.

Dans les trois blocs de bâtiments collectifs résidentiels, des appartements de différentes typologies sont proposés, du studio au T3 (2 chambres). Au rez-de-chaussée se trouve une garderie-crèche, où les enfants peuvent profiter d'un jardin ensoleillé privé appartenant à la résidence.

Enfin, un parc et un skate park sont proposés au centre de l'aménagement et du quartier, offrant ainsi des lieux de rencontres intergénérationnelles pour les habitants, et des lieux d'arrêt, de repos agréable pour les visiteurs, puisque beaucoup de parcours se croisent ici avant de rejoindre le chemin de randonnée vers le château du Haut-Barr.

The new active and pedestrian-friendly street aim to become a new center of the suburb, a place of meeting for all generations. It can be a stop for tourists, as well as a place to hang out with friends, or a place to rest.

The street will have one low-rise residential building with a daycare on the ground floor, eight row houses with private garden, and seven guesthomes for tourists. The heart of the street is a new garden with a skatepark.



VUE DEPUIS LA RUE DU GÉNÉRAL LECLERC



PLAN DU RDC

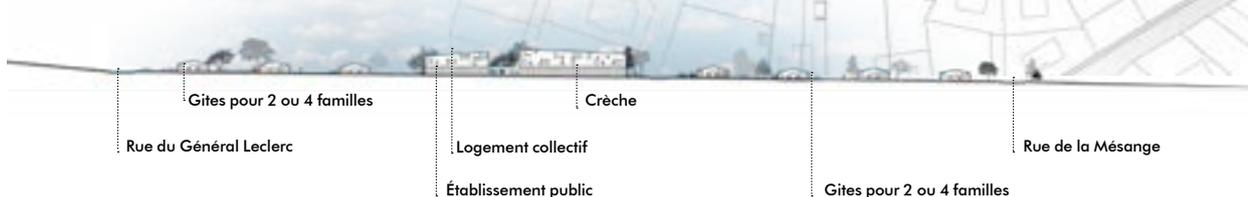


PLAN DE L'ÉTAGE



PLAN MASSE DE LA NOUVELLE RUE

SECTION DE LA NOUVELLE RUE



Nous avons décidé de profiter de plusieurs parcelles non bâties au cœur du faubourg pour la création d'une nouvelle rue équipée. En ayant remarqué que le quartier résidentiel, composé de maisons privées avec jardins, était un «obstacle» pour le parcours vers le château, car il s'agit d'un cheminement plutôt inintéressant, ennuyeux et monotone, voire hostile pour les visiteurs, et parfois difficile à traverser. Nous proposons ainsi de créer plusieurs nouvelles rues qui permettront aux habitants de Saverne et aux touristes de circuler librement sur tout le territoire du quartier et de se rendre du centre-ville au château plus facilement.

Parmi ces nouvelles rues, nous proposons d'en développer une qui reliera la rue du Général Leclerc à la rue de la Mésange, qui rejoint la rue du Haut Barr : ce sont deux rues importantes pour le tourisme de Saverne qui relie directement le centre-ville au château.

Dans cette nouvelle rue, nous projetons de construire huit maisons privées en bande, huit maisons à vocation touristiques (gîtes), ainsi qu'un bloc de trois bâtiments collectifs résidentiels avec une crèche privé au rez-de-chaussée.

Les gîtes ont la qualité d'un hôtel confortable et autonome qui apporte une nouvelle activité touristique au quartier. Chaque bâtiment soutient la typologie du quartier, avec un rapport fort à la nature et possède son propre jardin.

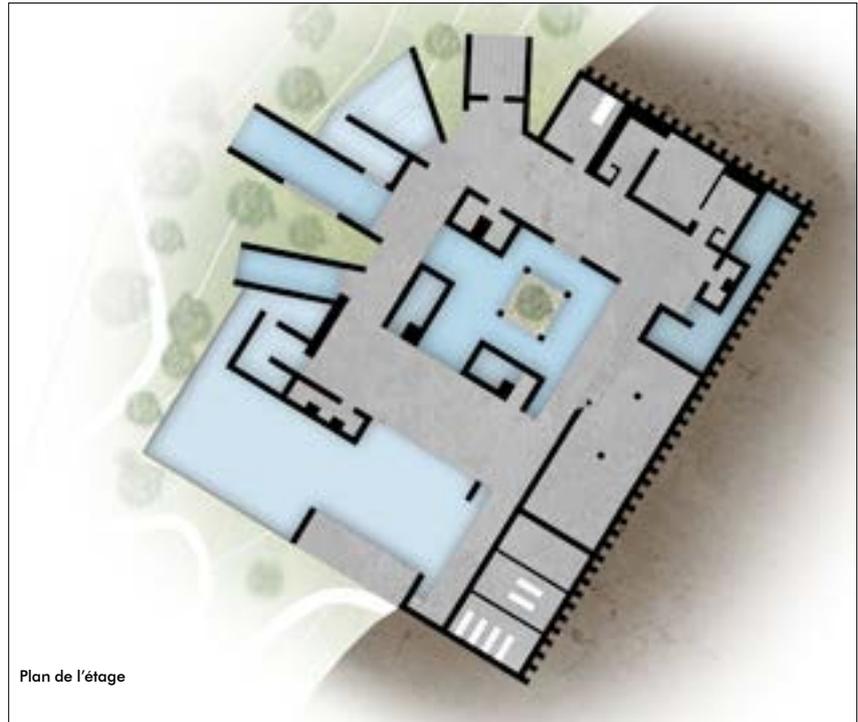
Les maisons privées en bande ont également leurs propres jardins, dont un se trouve à l'avant, face à la rue dans la partie sud-ouest, et l'autre, plus privé, se trouve à l'arrière dans le nord-est, caché des regards indiscrets.

Dans trois blocs de bâtiments collectifs résidentiels, des appartements de différentes typologies sont proposés : du studio au T3 (2 chambres). Au rez-de-chaussée se trouve une garderie-crèche, où les enfants peuvent profiter d'un jardin ensoleillé privé appartenant à la résidence.

Enfin, un parc et un skate park sont proposés au centre de l'aménagement et du quartier, offrant ainsi des lieux de rencontres intergénérationnelles pour les habitants du quartier. Pour les visiteurs, ce lieu représente un arrêt de repos agréable pour les différents parcours proposés ou simplement pour le chemin vers le château du Haut-Barr.



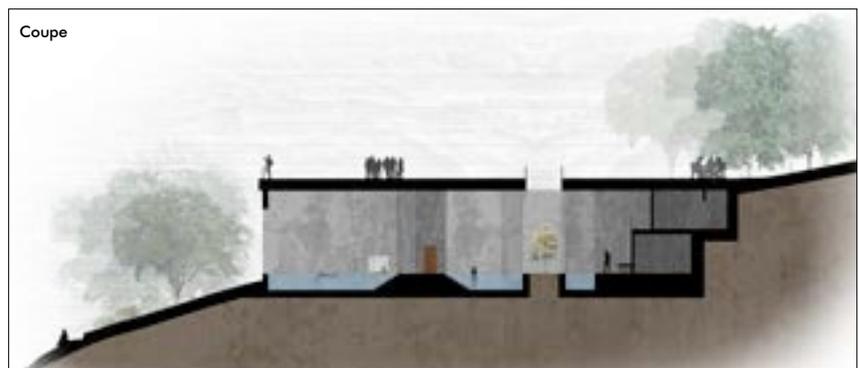
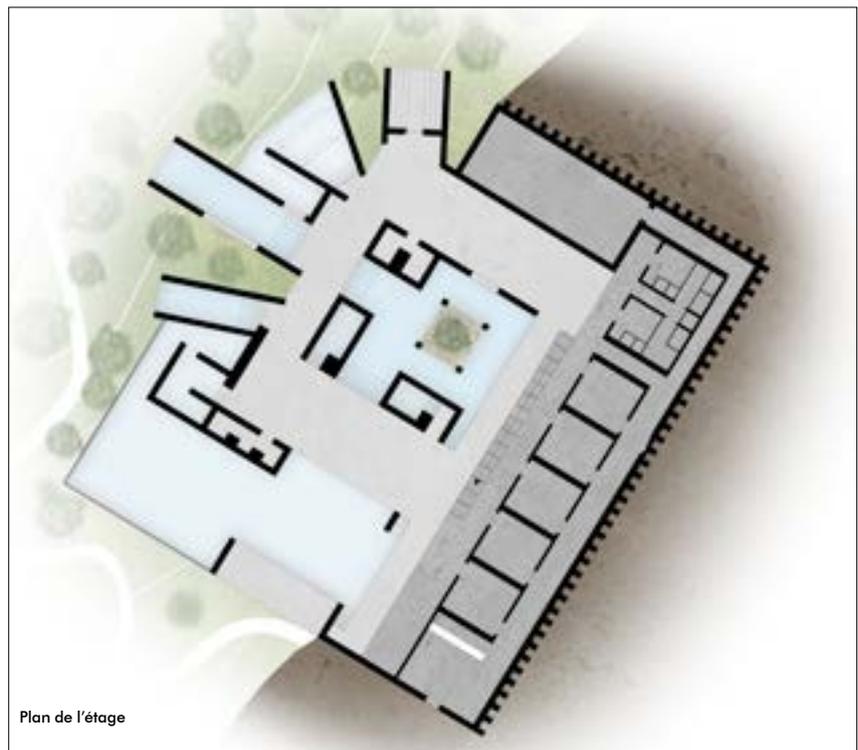
Connectivité **Connectivity**



Le parc, sur la partie restante nord de la parcelle, conserve également la majeure partie des arbres qui l'habitent actuellement. Le parcours de santé, parcours de promenade et la piste cyclable se développent en serpentant de telle sorte que la pente ne soit pas trop raide. La promenade et les parcours se prolongent dans un petit parc au sud-est de la parcelle en traversant la route, dans lequel les habitants du quartier peuvent se retrouver, échanger, faire un barbecue, avec des jeux pour enfants.

On a choisi cet emplacement précis car il s'agit d'une grande parcelle libre en plein cœur d'îlot, et son côté caché, presque mystérieux grâce à son foisonnement d'arbres, rappelle l'histoire de Saverne et de sa montagne environnante, qui avait l'habitude de cacher les déserteurs pendant la guerre, les prêtres, etc. Nous cherchons ainsi à proposer des refuges ou lieux paisibles, en rappel également de notre ressenti lorsque nous avons visité le château du Haut-Barr. Par ailleurs, nous souhaitons renforcer les liens le plus possible entre les voisinages, et travailler sur la ville poreuse aux accessibilités fines et douces nous semble être un bon moyen.

The spa center is closely connected to the fitness trail or to hikers who would like to rest in the evening after a long tiring day. The spa building is mostly buried in a very steep field, which offers in the roof a public space with several points of view. The construction is half hidden, in order to avoid any visual disturbance compared to the general environment of the city. Besides, outdoor spaces are oriented south. Moreover, the park beside the spa would welcome the fitness trail and cyclists, that would extend to another park across the street which would propose a shared space for the neighbourhood.







URBAN Studio 2019 | 20

SAVERNE 2050

CONSTRUIRE DEMAIN

Carte blanche aux étudiants de Master
de l'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'ARCHITECTURE DE STRASBOURG
et de HO CHI MINH CITY UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE
D'ARCHITECTURE DE STRASBOURG /

6-8 boulevard du Président Wilson
67000 STRASBOURG
www.strasbourg.archi.fr
facebook.com/EnsaStrasbourg



Strasbourg,
école d'architecture



urbanstudio

INSTITUT
FRANÇAIS



Établissement associé			
Université			
de Strasbourg			